

Soliści

Elżbieta Chojnacka-Lesevre urodziła się w Warszawie. Studia muzyczne ukończyła w Wyższej Szkole Muzycznej pod kierunkiem prof. I. Trombini-Kazuro. W 1962 roku uzyskała dyplom ukończenia studiów wyższych w klasie fortepianu i w tym samym roku wyjechała do Paryża, by poświęcić się grze na klawesynie i studiom nad muzyką baroku pod kierunkiem słynnej klawesymistki, Aimee van de Wiele, uczennicy Wandy Landowskiej. Występuje w zespołach kameralnych i jako solistka. Poza muzyką dawną, interesuje się również muzyką współczesną i awangardową.

W 1968 roku zdobyła I nagrodę na Międzynarodowym Konkursie Klawesynowym w Vercelli (Włochy).

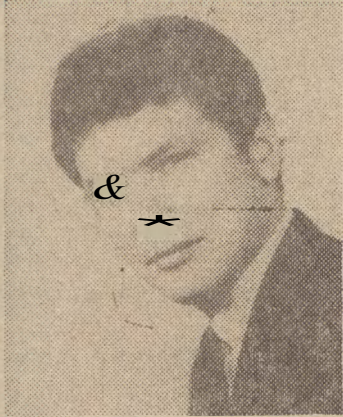
Jerzy Derfel urodził się w 1941 r. w Lidzie. Naukę gry na fortepianie rozpoczął w siódmym roku życia. Studiował w Państwowej Wyższej Szkole Muzycznej w Warsza-



Elżbieta Chojnacka-Lesevre



Jerzy Derfel



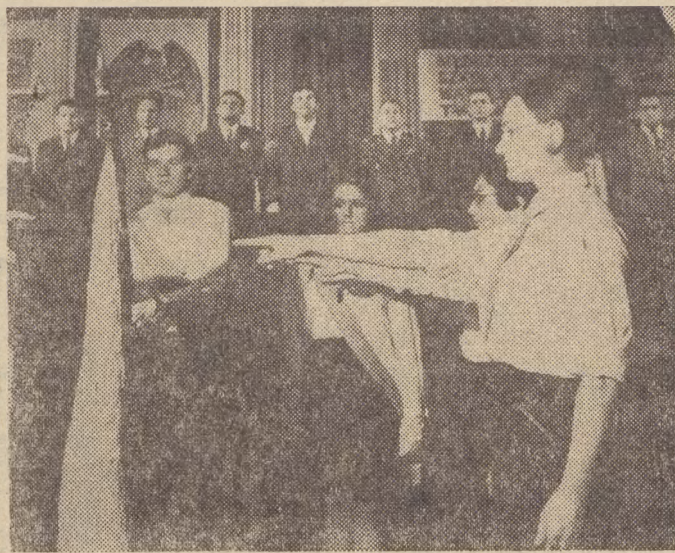
Maciej Małecki

W klasie fortepianu prof. Ryszarda Baksta. Występował w wielu krajach. M.in. we Francji, Belgii ZSRR, NRF.

Maciej Małecki urodził się w 1940 r. w Warszawie. Studia pianistyczne odbył pod kierunkiem prof. Stanisławy Hornowskiej w PWSM w Warszawie. Studiował także kompozycje u prof. Kazimierza Sikorskiego. W 1967 r. wyjechał na studia uzupełniające w Estman Schol of Music w Rehester (USA). Zajmuje się kompozycją i pianistyką. Pracuje w PWSM w Warszawie.

HURAGAN O MEKSYK

W rejonie Zatoki Meksykańskiej szaleje huragan „Elia”. Siła wiatru dochodzi do 220 km na godz. Wystąpiły tam ulewne deszcze i zaistniało niebezpieczeństwo powodzi. Z nisko położonych terenów ewakuowano już tysiące ludzi.



W Kielcach zainaugurowano uroczystości 25-lecia ORMO. Uroczyste ślubowanie złożyło 300 z temesowców z całego kraju wstępujących w szeregi ORMO. Na zdjęciu: moment ślubowania.

CAF — Wawrzynkiewicz

IV FESTIWAL LIT PIANISTYKI POLSKIEJ

(Inf. wł.)
Wczoraj w drugim dniu Festiwalu w sali ETD odbyły się dwa półrecitale pianistów. Cezarego Owerkowicza i Witalisa Raczkiewicza. Na repertuar obu wykonawców złożyła się muzyka Chopina.

W Sali Rycerskiej Zamku Książąt Pomorskich festiwalu wa publiczność wysłuchiwała recitalu znanej z udziału w II FPP klawesynistki Barbary Czajekiej-Markowskiej. Wykonała ona utwory Couperina

(Dokończenie na str. 2)

PROLETARIUSZE WSZYSTKICH KRAJÓW ŁĄCZcie SIĘ!

Głos SŁUPSKI

ORGAN KW PZPR W KOSZALINIE

Rok XIX Poniedziałek, 14 września 1970 r. Nr 256 (5649)

„LUNA - 16” leci w kierunku Księżyca

MOSKWA (PAP)
Związek Radziecki wystrzelił w minioną sobotę w kierunku Księżyca automatyczną stację „LUNA-16”. Do lotu w kierunku Księżyca stacja wystartowała z orbity sztucznego satelity Ziemi. Celem lotu jest przeprowadzenie badań Księżyca i przestrzeni okołoksiężycovej.

Wystrzelenie stacji nastąpiło w Związku Radzieckim o godzinie 16.26 czasu moskiewskiego. Z orbity okołozemskiej „Luna-16” weszła na trajektorię zbliżoną do wytyczonej.

Według danych telemetrycznych pokładowe systemy informacji i agregaty stacji działają normalnie. Środki naziemnego kompleksu dyspozycyjno-namiarowego utrzymują ze stacją stałą łączność radiową. Ośrodek koordynacyjny-obliczeniowy opracowuje napływające informacje.

Według wczorajszych informacji „Luna-16” pomyślnie kontynuuje lot w kierunku Księżyca.

Dostawy zbóż do magazynów

(INF. WŁ.)
Dostawy zbóż — to obecnie najważniejsze zadanie wszystkich rolników. Z Wałcza otrzymaliśmy wiadomość, że odbiór ziarna przebiega bez zakłóceń, chociaż i tam trzeba stracić sporo czasu, zanim magazyn odbierze zboża. W Miastku magazyn pezetetów jest przepełniony. Mokre ziarno wymaga dodatkowego przesuszania. Oddział Koszalińskiego Przedsiębiorstwa Hodowli Roślin i Nasiennictwa, przygotowujący ziarno siewne, dzień i noc suszy je, aby kwalifikaty nie miały nadmiernej wilgotności.

W ub. piątek przed geosówskimi magazynami w Darłowie i Wiekowie w pow. Sławno były spore kolejki furmanki. Odbiór ziarna przebiegał jednak dość sprawnie, już o godzinie 9 widać było puste furmanki wracające spod magazynów. Warto dodać, że pra-

Sekretarz generalny Komitetu rokologii ZRA w feisee

WARSZAWA (PAP)
Na zaproszenie Ogólnopolskiego Komitetu Pokoju do Warszawy przybył Khalel Moheiel Dinw, sekretarz generalny Komitetu Pokoju Zjednoczonej Republiki Arabskiej, członek Centralnego Komitetu Socjalistycznego Związku Arabskiego sekretarz generalny międzynarodowej konferencji poparcia narodów arabskich laureat Międzynarodowej Nagrody Leninowskiej za utrwalenie pokoju między narodami.

cownicy magazynów pracują bardzo ofiarnie. Dojeżdżamy do darłowskich elewatorów PZZ. Przed rampą „korek”, stoją ciągniki z pełnymi przyczepami. Kierownik elewatora, Stanisław Abra-

(Dokończenie na str. 2)

POZNAŃ POD ZNAKIEM MERKUREGO

Targi Krajowe „Jesień - 70”

(KORESPONDENCJA WŁASNA Z POZNANIA)

Wczoraj nastąpiło oficjalne rozpoczęcie wielkiej imprezy handlowej Targów Krajowych „Jesień-70”. Piszę oficjalnie gdyż faktycznie Targi rozpoczęły się znacznie wcześniej. W Poznaniu już od dwóch dni są w komplecie handlowcy, którzy penetrują przygotowane stoiska, dowiadują się z czym przyjechali producenci itp.

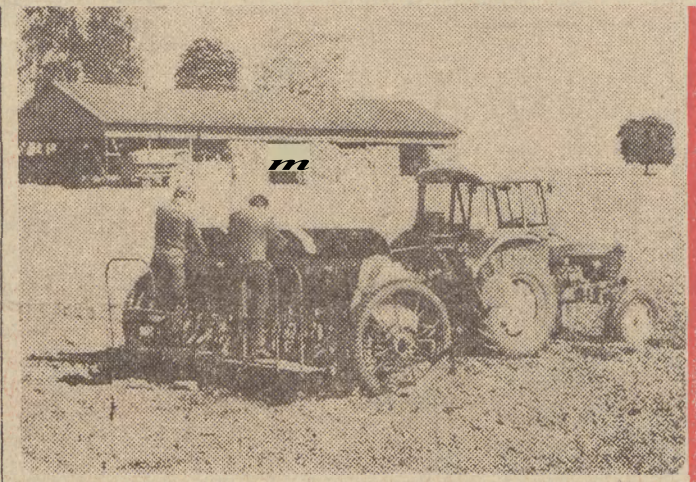
Przedwczoraj odbyła się pierwsza konferencja prasowa min. handlu wewnętrznego, ogłoszono także wyniki konkursu „Ładne, tanie, poszukiwane”. Wśród nagrodzonych srebrnym medalem znalazł się bytowski „ZAGÓD”. To już trzecie kolejne tak wysokie wyróżnienie. Bytowanie jak widać obrali sobie przyzwoite i godne pochwały hobby — kolekcjonowanie wartościowych wyróżnień przyznawanych za wysoką jakość wyrobów. Oby w przyszłości przynajmniej znaleźli naśladowców, gdyż w bieżącym roku na tym medalu kończą się wyróżnienia producentów naszego województwa.

Według informacji organizatorów tegoroczna ekspozycja targowa obejmuje 82 tys. wzorów artykułów, a ogólna oferta jest najwyższa ze wszystkich dotychczasowych i wynosi 47 mld zł.

Min. tow. Edward Sznajder z rezerwą wyrażał się o przedstawionej przez wytwórców ofercie. Stwierdził, że Targi będą trudne dla przemysłu i dla handlu. Handlowcy otrzymali polecenie by kupować artykuły najbardziej poszukiwane na rynku, nowoczesne, o wysokiej jakości. Można

więc jedynie pochwalić takie stanowisko. Z innych zaleceń wymienionych przez min. E.

(Dokończenie na str. 2)



Po gorące żniwnie kolej na siewy. W gospodarstwach SHR przystąpiono do wysiewu żyta. Na zdjęciu siew oziminy w SHR Niedalino pow. Koszalin.

Fot. J. Piątkowski

TRZY UPROWADZONE SAMOLOTY WYSADZONE W POWIETRZE

KC Oficjalnie i Wyzwolenia Palestyny potępia ekstremistów

KAIR (PAP)

JORDANSKA rozgłosiła ra-

diowa w Ammanie podała, że wczoraj sobotę lotnisko „Dawid” samoloty wylądowały, znajdujące się na lotnisku Zarka, zostały wysadzone w powietrze.

Poprzednio — podaje rozgłoszenia jordańska — wszyscy pasażerowie tych trzech samolotów zostali przewiezieni do międzynarodowego hotelu w Ammanie.

PARYŻ (PAP)

Jak donosi z Damaszku agencja France Presse, Komitet Centralny Organizacji Wyzwolenia Palestyny posta-

nowo zawiesić w prawach ludowa Ludowy Front Wyzwolenia Palestyny w Kopenhadze. Komitet oddzielił się od sprawy wysadzenia w powietrze trzech samolotów w Zarce oraz przetrzymywania ich pasażerów.

KAIR (PAP)

wczoraj na specjalnie zamówionych samolotach opuściło Jordanię 255 pasażerów

(Dokończenie na str. 2)

Straszliwe tornado nad Wenecją

RZYM (PAP)
Nad laguną wenecką przeszło 11 bm. straszliwe tornado. Trwało ono jedynie 30 sekund, ale spowodowało szkody, które trzeba będzie długo likwidować. Szalejący wicher i ulewa zmiotły wszystko co znajdowało się na ich drodze.

Według ostatnich danych, liczba zabitych wynosi 35 osób. Liczba ofiar wzrastała w miarę wyławiania przez pływowników ciał z błotnistej dna malowni ozej laguny weneckiej, na którym spoczął „autobus wodny” pełen pasażerów, uniesiony przez tornado w powietrze i cisnięty na powrót w wodę. Jak dotychczas, wyłowiono 19 zwłok. Na pokładzie statku znajdowało się 70 pasażerów.

Tornado spowodowało zniszczenia w pasie szerokości około pół kilometra. Drewniane molo zostało zniszczone na ład i roztrzaskane. Pod jego szczątkami ekipy ratownicze odnalazły zwłoki dwojga młodych ludzi. Jak oświadczył rzecznik poli-

cji weneckiej, 13 osób zginęło na campingach pod Wenecją. Według relacji naocznych świadków wyglądają one jak po bombardowaniu. W pobliskiej miejscowości Casavia zginęło 6 turystów nie mieckich. Tornado porządkowało, samochody domki campingowe na mioty, unosząc je w powietrze i rzucając na ziemię wiele metrów dalej. Na terenie jednego z campingów, 12 km na wschód od Wenecji, ekipy ratownicze przeszukują jeszcze sterty szczątków oraz dno morskie w pobliżu campingów. Na miejsce katastrofy przybył z Rzymu premier Włoch, Emilio Colombo. Ogłądał „n ob szary dotknięte kataklizmem z pokładu wojskowego śmigłowca.

Spotkanie

embadora

E Ku ctga

z dziennikarzami

akredytowanymi

przy ONZ

NOWY JORK (PAP)

W Nowym Jorku stały przedstawiciele Polski przy ONZ, amb. E. Kułaga spotkał się z międzynarodową grupą dziennikarzy akredytowanych przy ONZ.

Korespondenci największych światowych agencji prasowych kilku dzienników oraz sieci radiowo-telewizyjnych interesowali się programem pracy delegacji polskiej na XXV sesję Zgromadzenia Ogólnego NZ, która rozpoczyna obrady w dniu 15 bm.

SPOTKANIE

* SOFIA

W miejscowości Ru'e w Bułgarii odbyło się spotkanie rumuńskiej delegacji partyjno-rządowej z N. Ceausescu na czele z przywódcami bułgarskimi.

BURJBL

TgLiSSRAELIC2NYM

W SKRÓCIE

WIZYTA

m PRAGA

Na zaproszenie prezydenta CSRS L. Svobod.v. oficjalną wizytę w CSRS złoży król Afganistanu Mohammad Zahir Szah.

PODRÓŻ.

• WASHINGTON
Marionetkowy wiceprezydent reżimu sajońskiego Ngu yen Cao Ky. w najbliższym czasie wybiera się w prywatną wizytę do USA.

EKSPLOZJA

• NOWY JORK
Na poligonie raketowym na Przylądku Kennedy na Florydzie doszło do eksplozji w wyniku której rannych zostało 4 osoby.



3 - 6 - 7
14 - 18 - 22
Dodatkowa — 1

24 GODZINY w kraju..

W ZWIĄZKU ZE SWOIM ŚWIETEM KOLEJARZE WSZYSTKICH SŁUŻB PKP spotkali się na licznych uroczystościach i akademiiach. Najlepsi z nich otrzymali odznaczenia państwowe i wyróżnienia zawodowe. Na Śląsku uroczysta akademii odbyła się w Tarnowskich Górach, uczestniczył w niej m. in. członek Biura Politycznego KC, I sekretarz KW w Katowicach — E. Gierk. Kolejarze województwa krakowskiego i rzeszowskiego spotkali się na akademii w Przemyślu z członkiem Biura Politycznego KC — sekretarzem KW PZPR w Rzeszowie — Wł. Kruźkiem. Skrupulatnie ale nie bez dumy ocenili swój dorobek kolejarze z okręgów wrocławskiego, szczecińskiego i gdańskiego. W poczuciu dobrze, spełnionego obowiązku świętowali swój dzień kolejarze okręgów poznańskiego, lubelskiego i kieleckiego oraz warszawskiego i białostockiego.

W WARSZAWIE rozpoczęły się czterodniowe obrady VII Międzynarodowego Kongresu Prawa Pracy i Zabezpieczenia Społecznego. W Kongresie uczestniczy ok. 400 specjalistów prawa pracy, członków Międzynarodowego Stowarzyszenia Prawa Pracy i Zabezpieczenia Społecznego, reprezentujących 40 krajów. Warto przypomnieć, że stolica kraju socjalistycznego będzie po raz pierwszy miejscem obrad Międzynarodowego Kongresu Prawa Pracy. Poprzednie odbyły się w Genewie, Brukseli, Lyonie i Sztokholmie.

WICEMIN. SPRAW ZAGRANICZNYCH A. WILLMANN PRZYJAZŁ przebywającego w Polsce przewodniczącego francusko-polskiej grupy Zgromadzenia Narodowego Francji deputowanego Jean Paula Palewskiego. Tymczasem delegacja parlamentarzystów francuskich zwiedzając nasz kraj, bawiła w Szczecinie, Bydgoszczy i Toruniu.

...i na świecie

W BERLINIE ODBYŁ SIĘ WIEC DLA UCZCZENIA OFIAR FASZYSTOWSKIEGO RUCHU TERRORU. Są to już tradycyjne obchody, które odbywają się corocznie w drugą niedzielę września. W tym roku odbyły się one pod hasłem dalszego wszechstronnego rozwoju gospodarczego i społeczno-politycznego NRD.

W ZSRR OBCHODZONY BYŁ WCZORAJ DZIEŃ CZŁOVIKÓW. Prasa radziecka poświęciła temu tradycyjnemu świętu wojskowemu wiele miejsca.

W ZWIĄZKU Z ODBYWAJĄCĄ SIĘ W BUDAPESZCIE WYSTAWA ROLNICZĄ przybył tu sekretarz stanu w Ministerstwie Rolnictwa, Przemysłu Spożywczego i Leśnictwa NRF, dr II. Dieter Griesau. Został on przyjęty przez pierwszego zastępcę min. rolnictwa WRL dra K. Kazareckiego.

TRZECIA MIĘDZYNARODOWA KONFERENCJA Stowarzyszenia chirurgów dokonujących transplantacji organów ludzkich która zakończyła się w Hadze, wypowiedziała się przeciwko wszelkim próbom transplantacji mózgu ludzkiego. W konferencji brało udział około 1.500 specjalistów z różnych krajów świata.

Z Bilskiego Wschodu

(Dokończenie ze str. 1)

stwa „BOAC”, których uprowadzono najpóźniej (w ubiegłą środę). W grupie tej znajdowało się 32 dzieci brytyjskich. Następnie wystartował samolot z 97 pasażerami i załogą amerykańskiego towarzystwa „TWA”. Ostatni samolot, który odleciał z Ammanu, zabrał 99 pasażerów i załogę taowarzystwa szwajcarskiego.

Tymczasem w Ammanie rzecznik Organizacji Ludowy Front Wyzwolenia Palestyny odpowiadał na pytania dziennikarzy, dotyczące przede wszystkim sprawy zakładników. Poinformował on, że pięciu Izraelczyków, którzy są wojskowymi, zostało uznanych przez LFWP „a jeńców wojennych. Jednocześnie zakomunikował, że wszyscy pozostali zakładnicy zostali przewiezieni do miejsca utrzymywanego w sekrecie. Wszyscy oni są bezpieczni pod ochroną LFWP.

GENEWA (PAP)

Karl Huber, kanclerz konfederacji szwajcarskiej Międzynarodowego Komitetu Czerwonego Krzyża — oświadczył w Bernie, że mimo wysadzenia w powietrze trzech samolotów na lotnisku w pobliżu Żarki, MCK nie rezygnuje z rozmów z komandosami palestyńskimi. Oświadczenie to złożył on podczas konferencji prasowej po zakończeniu nadzwyczajnego posiedzenia rządu szwajcarskiego. Czerwony Krzyż skoncentruje swe wysiłki na spowodowaniu uwolnienia wszystkich pasażerów porwanych samolotów bez żadnej dyskryminacji.

GDAŃSK (PAP)

W SĄDZIE Wojewódzkim w Gdańsku zakończył się proces przeciwko zabójcom gdańskiego taksówkarza — Marii Chudzik. Na ławie oskarżonych zasiadli: 20-letni Franciszek Barts oraz 23-letni Edmund Piechowski, zamieszkalni w Gdyni, obaj już kilkakrotnie karani są dawniej.

Zbrodni dokonali oni w nocy z 21 na 22 kwietnia br. w Dębogórze.

Kara śmierci dla zabójców gdańskiego taksówkarza

zru pow. Puck. Przepięknie było w szczegółach zaplanowane. Zbrodniarze w czasie jazdy zadali kierowcy szereg uderzeń ciężką szubką, a następnie wrzucili swą ofiarę do pobliskiej rzeczki. Nie mogąc uruchomić silnika po rzuceniu skradziony wóz. Łupem podzielił się. Po libacjach w różnych miejscach wywoływali awantury obrażając m. in. konduktorki kolejowe oraz milicjantów. Po ucieczce sprawcy zostali szybko zatrzymani.

Sąd Wojewódzki w Gdańsku uznał obu oskarżonych winnymi pozbawienia życia M. Chudzik oraz innych przestępstw ujętych w akcie oskarżenia i wymierzył im najwyższy wymiar kary — karę śmierci. Wyrok jest jeszcze nieprawomocny.

W uzasadnieniu sąd podkreślił wyjątkową brutalność i okrucieństwo dokonanej z całą premedytacją zbrodni s nlskich pobudek.

Za utworzeniem systemu bezpieczeństwa europejskiego

BONN (PAP)

om RUPA ZNANYCH zachodnioniemieckich działaczy społecznych — przedstawiciele różnych partii politycznych i organizacji młodzieżowych, działacze związków zawodowych, członkowie rad zakładowych, pisarze publicyści i uczeni — ogłosiła apel w którym podkreśla, że konferencja w sprawie bezpieczeństwa i współpracy w Europie znajduje się w centrum uwagi międzynarodowej opinii publicznej.

Zwołanie konferencji stanowiłoby przekonanie, że uda się stworzyć przesłanki nowych, rzeczywistych pokojowych stosunków między wszystkimi państwami Europy — głosi apel.

Autorzy podkreślają, że ważnym krokiem na tej drodze jest układ zawarty między NRF i ZSRP., który zakłada uznanie nienaruszalności granic.

(Dokończenie ze str. 1)

mowicz, stwierdza: „Kosz jest pełen zboża, ziarno sypie bar dzo wolno, bo jest mokre”.

Traktorzysta ze Świerczyny usiłuje przekonać nas, że o wies jest doskonały. — „Proszę spojrzeć na ziarno, jak złoto” — mówi z przekonaniem. Zapytany, dlaczego gospodarstwo nie wykorzystywało swej szarni do podsuśnienia zbyt wilgotnego ziarna od razu mil knie. Jego koledzy z innych państwowych ośrodków hodowli zarodowej stwierdzają, że suszarnie są nieczynne, nie zdają egzaminu, bądź też, że nie ma ludzi do obsługi tych maszyn.

W żniwnym rajdzie interesują nas także przygotowania do wymiany ziarna siewnego. Dyrektor sławieńskiego oddziału Centrali Nasiennej, B. Brysiak mówi: Skupiliśmy z kontraktacji 768 ton ziarna na siew. Z naszego powiatu do Stacji Oceny Nasion wystaliśmy próby na 478 ton. Do tej pory zakwalifikowano 126 ton. M. in. gospodarstwo Ryszewo dało 6.666 kg żyta „dankowskiego złotego” w najwyższej klasie. Jeszcze nam brakuje nieco ziarna, bo np. Piętkowo nie zrealizowało planu dostaw. W pow. sławieńskim do kilku gromad (Polanów, Lejkowo, Ostrowiec i Wrześnica) ziarno dostarczy się do geosów. W pozostałych — jego rozprawdaniem zajmą się pracownicy służby rolnej. Przygotowano pomieszczenia, w wyznaczone dni, o czym wcześniej zawiadamia się rolników, przyjeżdżają przyczepy z ziarnem.

PIORUN

& NOWY JORK

W miejscowości Petersburg na Florydzie piorun uderzył w grupę chłopców, którzy grali w piłkę nożną na boisku szkolnym. Dwóch uczniów zostało zabitych, a 20 odniosło rany.

ferencji przekonanie, że uda się stworzyć przesłanki nowych, rzeczywistych pokojowych stosunków między wszystkimi państwami Europy — głosi apel.

Autorzy podkreślają, że ważnym krokiem na tej drodze jest układ zawarty między NRF i ZSRP., który zakłada uznanie nienaruszalności granic.

Dostawy zbóż do magazynów

pewnym. Np. w gromadzie Języczki, mającej 6 wsi, w trzech ziarno rozprawdza inspektor centrali nasiennej, w trzech pozostałych — agronom gromadzki.

I jesz?e jeden sygnał napa wający niepokojem. Otóż magazyny szczecińskiej Agromy mające m. in. części zamienne

(el-ef)

WALKI NA PÓŁWYSPIE INDOCHINEJSKIM

Rosną straty wofsk USA i sajgeńskie

PARYŻ (PAP)

Ofensywne akcje sił wyzwoleniczych Wietnamu Południowego i Kambodży nabierają na sile. W okresie od 30 sierpnia do 5 września br. w Wietnamie Południowym zanotowano bardzo znaczny wzrost strat w ludziach, ponoszonych przez wojska USA i reżimu sajgońskiego.

Jak informuje komunikat dowództwa wojskowego Stanów Zjednoczonych, w pierwszym tygodniu września zginęło w Wietnamie Południowym 87 żołnierzy amerykańskich, a 326 odniosło rany. Straty wojsk administracji sajgońskiej szacowane są na 469 zabitych i 1.067 rannych. Dla porównania warto podać, że w dniach od 16 do 22 sierpnia Amerykanie stracili w zabitych 52 żołnierzy, a reżim sajgoński — 247.

Ten znaczny wzrost strat dowództwo amerykańskie tłumaczy wzmocnieniem działalności sił wyzwoleniczych w prowincjach tak zwanego „frontu północnego” w Wietnamie Południowym, gdzie

nie rezygnację z roszczeń do obcych terytoriów i służy tym samym zapewnieniu pokoju w Europie.

Apel podkreśla, że naczelnym zadaniem wszystkich demokratycznych sił w NRF, które pragną rozładowania napięcia nad walką o przyczynienie się do zwołania ogólnoeuropejskiej konferencji bezpieczeństwa. W związku z tym autorzy apelu wystąpili z inicjatywą odbycia w dniach 10 i 11 października we Frankfurcie nad Menem konferencji dla omówienia problemów związanych z bezpieczeństwem Europy — zwołaniem ogólnoeuropejskiej konferencji na ten temat.

do kombajnów ziemniaczanych, mają być zamknięte aż do 20 bm. Jak twierdzą rolnicy — bez żadnego uprzedzenia. Właśnie teraz wiele gospodarstw, po ukończeniu najpilniejszych robót żniwnych, przygotowuje się do wykopek. Czy otrzymają pilnie potrzebne części do maszyn?

J. S. Bacha, Haendla i innych kompozytorów, (h)

Znany z ubiegłorocznego FPP duet fortepianowy — Jerzy Derfel i Maciej Matecki wystąpi dziś w BTD z bogatym programem, wykonując utwory skomponowane bądź na dwa fortepiany, bądź na cztery ręce.

W pierwszej części usłyszymy: Sonatę D-dur L. Van Beethovena, Sonatę D-dur W. A. Mozarta, Andante z wariacjami Felixa Mendelssohna-Bartholda. Po przerwie duet wykona wariacje na temat Beethovena-Carsilla Saint-Saens, Sonatę na 2 fortepiany Igora Strawieńskiego i Rondo na 2 fortepiany Fr. Chopina.

Na Zamku odbędzie się też recital Elżbiety Chojnackiej-Lesewer, mieszkającej stale we Francji. Wykona ona następujące utwory J. S. Bacha: Fugę d-moll, Preludium i Fugę a-moll, Preludium i Fugę na temat B-A-C-H oraz Partitę G-dur. Po przerwie festiwalowa publiczność wysłucha „Dzwonów na różne pory dnia i nocy” — M. Ohana oraz czterech sonat — P. A. Solera.

„Jesień-70”

(Dokończenie ze str. 1)

Sznajdra warto wymienić polecenie by handlowcy, mając do wyboru ten sam towar ale od różnych producentów i o różnych cenach, wybierali najtańszy. Ta zasada będzie obowiązywała przy zakupach towarów, których występuje dostateczna obfitość na rynku.

Handel ustawia się frontem do klientów. Tym celom służyć mają również dwie nowe innowacje wprowadzone na TK „Jesień-70”. Pierwsza dotyczy kompleksowej ekspozycji artykułów służących wyposażeniu mieszkań takich jak meble, tkaniny dekoracyjne, oświetlenie, sprzęt mechaniczny itp. Ma ona służyć właściwemu, funkcjonalnemu wykorzystaniu wnętrza. Drugą nowością jest zwrócenie uwagi na informacje dla kupujących o cenach użytkowych wyrobów. Zamiast tajemniczych symboli nic nie znaczących dla niewtajemniczonych użytkowników przy artykułach mają być rzeczowe i konkretne informacje.

Targi Krajowe inicjowały wiele pożytecznych akcji, które stały się z czasem powszechnie akceptowanymi zwyczajami. Oby tak było także z informacją.

WŁADYSŁAW ŁUCZAK

HELIKOPTERY USA kontra rybackie dżonki

LONDYN (PAP)

Jak wynika z komunikatu dowództwa wojskowego USA w Sajgonie, amerykańskie helikoptery stoczyły w ubiegłą sobotę walkę z bezbronnymi dżonkami rybackimi, które płynęły w odległości 150 km na wschód od Sajgonu. Żołnierze amerykańscy otworzyli ogień do rybaków, zabijając trzy cywilne osoby i raniąc czterech. Pretekstem do ostrzelania dżonek było to, że płynęły one w pobliżu bazy artylerii amerykańskiej.

Wyrazy
głębokiego współczucia
RODZINIE
z powodu zgonu

Bronisława
Kowalskiego

składają

DYREKCJA, POP, RADA
ZAKŁADOWA
I PRACOWNICY
MIEJSKIEGO ZARZĄDU
BUDYNKÓW
MIESZKALNYCH
W SŁAWNIE

Dotychczas zanotowano 83 przypadki czerwoni. 45 dalszych osób było lub jest podejrzanych o tę chorobę. Charakterystyczne są one bardzo nietypowymi dolegliwościami przewodu pokarmowego. Stąd też potrzeba szczególnych badań epidemiologicznych u każdego pacjenta podejrzanego o czerwonkę.

Z inicjatywy służby sanitarno-epidemiologicznej wprawdzone rygory sanitarne. Dotyczą one zwłaszcza żywienia zbiorowego.

Zaostrzono wymagania sanitarne przy sprzedaży lodów, wody mineralnych itp. Zalecono szczególne przestrzeganie higieny osobistej, a zwłaszcza najczystsze mycie rąk. Przeprowadzone zostały dodatkowe badania personelu w zakładach żywienia zbiorowego.

Do pomocy Powiatowej Stacji Sanitarnej-Epidemiologicznej skierowano dodatkowy personel. Zapewniono miejsce w służbie zdrowia stałą pomoc ze strony Wojewódzkiej Stacji San.-Epid. w Lublinie oraz konsultacje ze strony Państwowego Zakładu Higieny w Warszawie. Dzięki przedsięwziętym środkom i szerokiej akcji oświatowo-zdrowotnej, liczba zachorowań na czerwonkę w ostatnich dniach maleje.

Brazylijski tygodnik pisze

M. BORMANN ŻYJE

6 MEKSYK (PAP)

Brazylijski tygodnik „Cruzeiro” opublikował ostatnio doniesienia świadczące o tym iż Martin Bormann, najbliższy współpracownik Hitlera żyje i przebywa w niemieckim osiedlu w pobliżu granicy z Paragwajem.

Tygodnik pisze, że na ślad Bormanna natrafiono w zeszłym miesiącu. Zdaniem tygodnika mieszka on w pobliżu wsi Iribura, gdzie żyje ok. 800 Niemców.

WYBUCH GAZU

RZYM

W Castel San Pietro, niedaleko Bolonii, wybuchł pożar w składnicy, gdzie były zgromadzone karnistry z gazem w stanie ciekłym. Silne eksplozje gazu spowodowały głównie szkody materialne: w promieniu 300 metrów powylały okna w domach. Dwie osoby zostały rann.

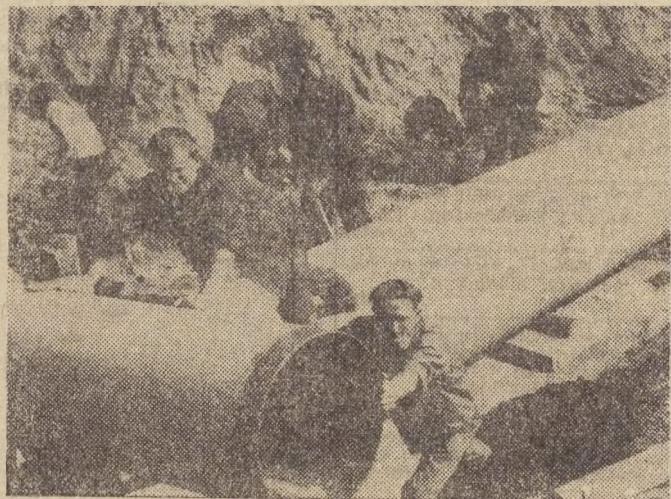
Potrójny egzamin

OD 3—29 SIERPNIA na budowach KPB w Koszalinie pracowało 102 słuchaczy tzw. roku zerowego w naszej Wyższej Szkole Inżynierskiej. Młodzież, która w październiku rozpocznie studia na I roku, odbywała obowiązkowe praktyki robotnicze. Zespół podzielony był na 3 hufce, w tym jeden żeński liczący 31 dziewcząt. Chłopcy wykonywali roboty betonarskie, zbrojarskie, ziemne, dziewczęta zajmowały się głównie pracami porządkowymi w budynkach gotowych do oddania, po magafy przy niwelacjach itp.

Uczestnicy praktyk korzystają teraz z ostatnich wakacyjnej swobody. Przypatrzmy się już niektórym — zupełnie pozbawione nut malkontentstwa — wypowiedzi młodzieży. Obecnie o ocenę tegorocznych praktyk i wnioski na przyszłość poprosił pełnomocnika rektora W.S.I. do spraw praktyk — dra inż. Franciszka Grabarskiego oraz odpowiedzialnego za organizację praktyk zastępcę dyrektora KPB do spraw ekonomicznych mgra Stanisława Sowę. Opinia o przyszłości studentach jest jednogłosem: dobrze zdali egzamin na budowach, każdy pracował na miarę swych możliwości, nie było wątkoni, wszystkich cechowało zdyscyplinowanie i poczucie odpowiedzialności. Czy rozumieci sens praktyk? Z początku było sporo wątpliwość. „Dlaczego ta robota, a nie inna?” „Zdaliśmy na Wydział Mechaniczny, a mamy pracować na budowie? Po wyjaśnieniach dziewczęta i chłopcy potraktowali zajęcia właściwie: jako jeden z pierwszych studenckich obowiązków. Chyba z czasem w pełni zdadzą sobie sprawę z korzyści, jakie przyniosło im zetknięcie się z trudem fizycznym.

Młodzież, która miała już za sobą przynajmniej pół roku pracy zawodowej lub pomagała latem rodzicom w gospodarstwach rolnych była z praktyk robotniczych zadowolona. W uczelni zjawia się chłopak, by wycofać swą uzasadnioną prośbę o zwolnienie. Dlaczego? „Telefonowałem do domu, matka powiedziała że bym się nie wygłupiał i robił co do mnie należy.” A więc przekonanie o znaczeniu praktyk trafia i do rodziców.

Praktykanci zarobili średnio od 1000 do 1300 zł. Dla większości pierwsze, zdobyte własną pracą pieniądze były dużą satysfakcją. Ale jeszcze bardziej, liczyło się to, iż czuli się potrzebni, wiedzieli, że ich praca przynosi przedsiębiorstwu realne efekty produkcyjne. Na budowach wręcz dopominano się w tym roku o studentów. Nikt z młodzieży nie czuł się intruzem. Słowa uznania pod adresem młodych pracowników padały z ust bez pośrednio nadzorujących roboty majstrów. Uznanie to miało niebagatelny wpływ na samopoczucie młodzieży. Ostałażo zmęczenie, które po dwóch tygodniach wystąpiło jako objaw nieunikniony.



Przy budowie magistrali ciepłowniczej, prowadzonej przez „Hydrobudowę 4” dla dzielnicy Przymorze w Gdańsku, zatrudnieni są studenci politechniki Gdańskiej w ramach praktyk robotniczych. Młodzież akademicka pracuje tu pod okiem inżynierów i majstrów.

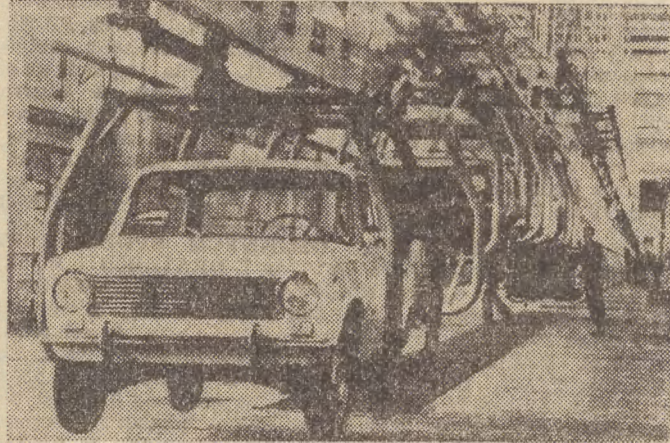
Na zdjęciu: STUDENCI POLITECHNIKI GDAŃSKIEJ PRZY PRACACH ZIEMNYCH NA TRASIE RUROCIĄGU. CAF — „Uklejewski

przedsiębiorstwie nie ukrywano pewnych potknięć organizacyjnych. Ważne jednak, że już wiadomo, iż ich uniknięcie w przyszłości. A więc przebieg wszystkim praktyki odbywać się winny nie tylko w ciągu jednego miesiąca wakacji. Dla mniej liczebnych grup łatwiej będzie zapewnić odpowiedni front robót, tym samym lepsze będą efekty pracy — i dla młodzieży i dla przedsiębiorstwa. W KPB myśli się też o większym urozmaiceniu zajęć, o wcześniejszym przeszkoleniu młodzieży z zakresu bhp, planuje wydzielnie specjalnie na użytek studentów odzież ochronną i obuwia.

W ubiegłym roku praktykanci zamieszczeni otrzymywali w stołówce W.S.I. trzy posiłki dziennie. W tym roku po myśleniu dla nich o drugim śniadaniu, zabierającym w postaci suchego prowiantu na budowę. Na przyszłość uczelnia chce zapewnić młodzieży bardziej kaloryczne posiłki, a że „nie samym chlebem...”, wzbogacić jeszcze program zajęć popołudniowych.

Często sprawy pozorne drobne mają wpływ na samopoczucie młodzieży, tym samym na rezultaty jej pracy, a w konsekwencji decydują o wychowawczym znaczeniu praktyk. Koszalińscy studenci zdali pomyślnie swój praktyczny egzamin dlatego, że zdali go organizatorzy praktyk: Koszalińskie Przedsiębiorstwo Budowlane i Wyższa Szkoła Inżynierska. Tym samym potwierdził się ogólny wniosek wpływający z oceny wakacyjnych zajęć studentów w całej Polsce: walory wychowawcze mają tylko praktyki dobrze przygotowane i przeprowadzone.

B. SREDZIŃSKA



W fabryce samochodów w Togliatti nad Wołgą wyprodukowano już pierwsze samochody osobowe. Porozumienie o budowie fabryki z udziałem włoskiej firmy Fiat, podpisane zostało w 1966 roku. Zgodnie z projektem, zakłady w Togliatti produkować będą 660 tysięcy samochodów rocznie. Na zdjęciu: pierwsze samochody schodzą z taśmy montażowej. CAF — Interphoto

CAF — Interphoto

Gospodarka morska przed VI Kongresem Techników Polskich

(Inf. w.)

Za kilka miesięcy, w lutym przyszłego roku, w Poznaniu, odbędzie się kOlejny, VI Kongres Techników Polskich. Od dłuższego czasu trwają przygotowania do tego kongresu. Założono już dyskusję nad tematami ogłoszonymi przez sekcje problemowe. Wnioski zgłoszone przez inżynierów i techników zostały opracowane przez zarządy oddziałów branżowych stowarzyszeń naukowo-technicznych oraz branżowe sekcje wojewódzkich komitetów organizacyjnych kongresu. W październiku odbędzie się wojewódzka konferencja przedkongresowa, która określi pro

gram działania koszalińskich techników i inżynierów.

W wyniku wymiany doświadczeń między wojewódzkimi komitetami organizacyjnymi kongresu trzech województw nadmorskich stwierdzono, że gospodarka morska nie została należycie doceniona w dotychczasowych przygotowaniach do VI Kongresu. Specyficzne problemy rybołówstwa lub przemysłu stoczniowego potraktowane zostały jako fragmenty bardzo szerokiego zagadnienia żywienia ludności bądź przemysłu ciężkiego.

Gospodarka morska, której ranga i znaczenie w całości gospodarki narodowej wrosły niepomniernie w minionych 25 latach, wymaga znacznie szerszego omówienia. Dlatego też z inicjatywy trzech WKOK w październiku br. odbędzie się 4 międzywojewódzkie konferencje problemowe, podczas których omówione zostaną problemy gospodarki morskiej w powiązaniu z jej bezpośrednim zapleczem oraz sprecyzowane zadania kadry technicznej.

W Gdańsku odbędzie się konferencja dotycząca problemów przemysłu stoczniowego i zaplecza kooperacyjnego. Z naszego województwa uczestniczyć będzie w niej 20 osób. Także w Gdańsku odbędzie się druga konferencja, poświęcona zagadnieniom portów i żeglugi. Województwo nasze reprezentować będzie 10-osobowa delegacja.

Szczecin przyjmie delegatów gospodarki rybnej, przetwórstwa i handlu rybnego; wśród nich będzie 40-osobowa grupa techników i inżynierów reprezentujących środki we wybrzeże.

Tematem czwartej konferencji będzie baza surowcowa wo

„MORZE” w nowel szacie graficznej

Od prawie 50 lat ukazuje się w Polsce ilustrowany magazyn „MURZE”. Ten popularny miesięcznik o wysokim, przekraczającym 100 000 egzemplarzy nakładzie, prezentuje swoim czytelnikom zarówno aktualne informacje ze wszystkich dziedzin związanych z Dolską i światową gospodarką morską, jak też interesujące materiały z zakresu techniki, kultury, historii, sportu i ekonomiki morza.

W najbliższym czasie tj. od października br. „Morze” ukazując się będzie w nowej szacie graficznej, dzięki czemu uzyska większe możliwości zamieszczania na swych łamach ilustracji w pełnej gamie kolorów. Zmiana szaty graficznej połączona będzie z wprowadzeniem przez miesięcznik wielu ciekawych innowacji tematycznych.

Cena egzemplarza nowego „Morza” wyniesie 8 zł, objętość 40 stron.

Sterowanie procesami hutniczymi

W Hucie Jenakiewo na Ukrainie zmontowano urządzenie doświadczalne, w którym sztucznie wytwarzane odpowiadające pole magnetyczne pozwala w ciągu godziny uwolnić 100 ton surowców od nadmiaru siarki. Przeprowadzone w hucie badania wykazały, że za pomocą pola elektromagnetycznego można również sterować procesem krystalizacji, w wyniku czego polepsza się strukturę metalu i zwiększa jego plastyczność. Obecnie inżynierowie radzieccy pracują nad konstrukcją rynnien o wirującym polu magnetycznym, które mają służyć do rozprawiania surowców z wielkich pieców.

nowoczesność w stoczniach

Już ponad dwa lata w dwóch największych polskich stoczniach — w Stoczni im. Komuny Paryskiej w Gdyni i Stoczni Gdańskiej im. Lenina — pracują urządzenia do numerycznego sterowania procesami obróbki kadłuba. Zainstalowanie tych urządzeń zapoczątkowało proces odnawiania parku maszyn obróbkowych, który to proces będzie kontynuowany w najbliższym pięcioletniu.

Uruchomienie numerycznie sterowanej maszyny obróbki elementów kadłuba było punktem zwrotnym w polskim okrętownictwie nie tylko w dziedzinie technologii wytwarzania. Innowacja powoduje bowiem zmiany jakościowe zarówno w procesie technologicznym, jak i w procesie konstruowania oraz przygotowania produkcji. Można stwierdzić, że taśma perforowana, zastosowana do sterowania maszynami obróbkowymi, staje się nośnikiem informacji konstrukcyjno-technologicznych. Nośnik ten stanowi brakujące ogniwo w konfiguracji: konstruktor — komputer — maszyna obróbkowa.

Specjalnie opracowany system numerycznego sterowania zawiera programy dla komputera m. in. w zakresie upływniania i wygładzania kształtu kadłuba, przygotowania linii kadłuba do potrzeb konstruowania elementów itp. Wdrożenie tego systemu pozwoliło uzyskać poważne skrócenie cyklu prac przygotowania obróbki elementów w porównaniu ze stosowanym do tej pory systemem ręcznym i optycznym, osiągnąć wyraźną poprawę jakości obrabianych elementów i wiele innych korzyści. Wystarczy powiedzieć, że dotychczas nie zakwestionowano ze strony prefabrykacji i montażu ani jednego elementu obrabionego numerycznie.

Obecnie zespół roboczy zajmuje się dalszym rozwijaniem tego systemu, zakładając poszerzenie zakresu elementów możliwych do opisu numerycznego. (Wit-Ari)

NA SCENIE BAŁTYCKIEGO TEATRU DRAMATYCZNEGO

„Zasadą i hasłem w sztuce, jak we wszystkim, powinno być: nic nadto.

Pierwszeństwo daj zawsze wyrażeniom bez wysiłku do serca przemawiającym i tym, które nawet w zapale i uniesieniu namietają zachęcając piętno prostoty i wdzięku”.

Tak pisał w jednym ze swoich LISTÓW O SZTUCE Cyprian Godebski, rzeźbiarz i krytyk, syn Ksawerego Godebskiego, działacza politycznego i społecznego, współredaktora „Trybuny Ludu”, kustosa Biblioteki Ossolińskich, autora wierszy lirycznych, tłumacza francuskich komedii i dramaturga, którego nazwisko przez lata całe nie wracało na afisze teatralne.

Nazwisko Godebskich przypominało zostało ostatnimi laty. Miesięcznik „Dialog”, obok nie drukowanej dotąd komedii Ksawerego Godebskiego „Miłość i próżność”, zamieścił obszerny szkic Stefana Durskiego, który przypomniał Cyprianowi Godebskiemu.

Trzy pokolenia Godebskich, zasłużonych krajowi i sztuce, warto przypomnieć dziś, kiedy na słupskiej scenie Bałtyckiego Teatru Dramatycznego wystawiono „Miłość i próżność”. W reżyserii Andrzeja

Ziębińskiego i scenografii Krystyny Husarskiej. Walory tej komedii są niezaprzeczalne i dzięki nim wej

mogła w pełni bawić publiczność, potrzeba zabawy samych wykonawców. Możemy założyć, że w miarę grania tej komedii aktorzy rozwijają swoje role, ale czy przez to zmienią się kształt przedstawienia?

Odnosi się wrażenie, jakby reżyser sklejał całość z po-

„tfość i priasść

dzie ona na stałe do repertuaru polskich teatrów. Posiada bowiem nie tylko wdzięk bibelotu, ale zgrabnie zawiązaną intrygę, wartkie dialogi, jej konflikty mogą być odniesione do współczesności, a po nadto autor dał tu duże możliwości aktorom w budowaniu postaci scenicznych. Na scenie królują miłość, zabawiona wieloma odcieniami, a już to samo gwarantuje powodzenie u publiczności.

Przedstawienie, jakie oglądałem, nie jest jeszcze doskonałe. Aktorem brak swobody, pewności siebie, jeszcze nie umieją bawić się sami na scenie. W komedii tego typu, aby

szczególnych scen, nie podporządkowanych jednej, generalnej myśli. Przedstawienie nie jest ani stylowe, ani współczesne, chociaż przypuszczam, że były w nim aluzje do współczesności poprzez kostiumy Gustawa i Zosi. Można tu jednak mówić jedynie o niekonsekwencjach zarówno reżysera, jak i scenografa, albo też braku zdecydowania obojga twórców przedstawienia. Na domiar wiele scen jest nieodpowiednio sytuacyjnie, raz i nieporadnością, nierytmicznością, sceny konfliktowe są po prostu nijakie.

Pewnie, wiele zależy od wykonawców, ale Jan Miłowski

(Starosta), gra rolę dla siebie nieodpowiednią. Prym natomiast w tym przedstawieniu Ewa Nawrocka (Hrabina), aktorka zdolna i poświadczona, wnosi na scenę wdzięk, temperament i na jej wejście prawdziwie się czeka. Rola swoją zbudowała nawet wbrew autorowi, niekiedy ryzykownie, komediowo, ale utrzymała ją konsekwentnie i nie wyszła poza granice, które jej przekroczyć nie wolno. Można byłoby właściwie powiedzieć, że Ewa Nawrocka gra w tym przedstawieniu za siebie i Starostę i jeszcze za Laurę. Wolałabym, aby te proste pozycje były bardziej równomiernie rozłożone na poszczególnych aktorów.

Wprawdzie Aleksander Gawroński dobrze się czuje w roli Wiktora i kilka scen zagrał zgrabnie; sekunduje mu Jadwiga Bogusz w roli Zosi, ale, przynajmniej, wolałabym, aby sceny miłosne między tą parą zostały poprowadzone jak przystało w komedii, bądź co bądź stylowej. Nie wierzę, aby karę służących były tak jawne i niedwuznaczne w obecności chlebobadawców.

Trzy pary zakochanych w tej sztuce; Hrabina i Starosta, Wiktor i Zosia, wreszcie

Laura i Gustaw. Młodym aktorom, którzy na naszej scenie stawiają pierwsze kęśki, należało się przede wszystkim większa pomoc reżysera. Nie pomógł im także Krystyna Husarska, projektując niezbyt wdzięczną suknię dla Laury i pstrokaty garniturek dla Gustawa. Wydaje mi się, że zarówno Barbara Dejrnek-Kowalska (Laura) jak i Jerzy Rogalski (Gustaw) czuli się pewnie w tym przedstawieniu w stosownych dla siebie kostiumach.

Przyznaję, że brak mi na scenie wnętrza salonika. Krystyna Husarska zaprojektowała coś co — być może — byłoby odpowiednie na atefotografii i pewnie też dlatego aktorzy nie zawsze zachowywali się tak, jakby przystało w komedii Godebskiego. Cóż, w sztuce najtrudniej o zachowanie prostoty, za którą dopiero idzie wdzięk.

Jadwiga Słipińska

BAŁTYCKI TEATR DRAMATYCZNY Koszalin — Słupsk. Ksawery Godebski „MIŁOŚĆ I PRÓŻNOŚĆ” komedia w trzech aktach. Reżyseria — Andrzej Ziębiński, scenografia — Krystyna Husarska. Siódma premiera sezonu 1969/70.

ZAKŁAD ENERGETYCZNY
KOSZALIN

informuje, że w związku z pracami eksploatacyjnymi są planowane

PRZERWY W DOSTAWIE
ENERGII ELEKTRYCZNEJ

w dniu 15 września 1970 r. od godz. 8 do 17 w miejscowościach powiatu Swidwini: Lipie, Modrzewie, Rolę, Jezierzycie, Gręzino, Rzączno, Leiga, Zoledno.

W dniu 15 września 1970 r. od godz. 8 do 15 w miejscowościach pow. Koszalin: Lasicii Koszalińskiej, Kotłowo, Biesiekierz, Nosowo.

W dniu 16 września 1970 r. od godz. 8 do 14 w miejscowościach powiatu Drawsko: Zółte, Grzybno, Dołgie, Gronowy Węglin, Tęczyno, Przyto., Karpno, Borne.

W dniu 16 września 1970 r. od godz. 7.30 do 15 w miejscowościach powiatu Koszalin: Kraśnik, Kraśnik kolonia, Parsowo, Warmino, Szewino, Gorzebadz, Porost, Porost kolonia, Zielankowo, Łozice, Łozice kolonia, Wierzechowo kolonia, Opatówek.

W dniach 16 i 17 IX 1970 r. od godz. 8 do 15 codziennie w miejscowościach pow. Swidwin: Cieszeniewo, Borkowo Sucha, Redlo, Wardyn G/ae, Wardyn Dolny, Starosła, fec. Borucino, Ostrowas, Zajączł-owo, Zajączł-ko, Rzasna Bronowo, Ludzicko Nowe, Dziwogóra.

Zakład przerazsa za przerwę w dostawie energii elektrycznej. K-2730

SPRZEDAŻ

SPRZEDAM motocykl jawę 175. Słupsk, Mostnika 5B/2. Gp-3987

SPRZEDAM domek jednorodzinny w centrum osady Sławoborze, f lokal usługowy, garaż, 22 ary i ziemi. Sławoborze, Kołobrzeg 2, pow. Swidwin. Gp-3988

SPRZEDAM samochód moskwick 407. Słupsk, Przemysłowa 14. Gp-3389

SPRZEDAM tanio motocykl gazeli Stan idealny. Miastko, Małopolska 34, tel. 610. Gp-3990-0

SPRZEDAM łóż plastikowa (baczka). Cena 2.000 zł. Słupsk, telefon 32-42. Gp-3991

SPRZEDAM dom jednorodzinny w Szamotułach, wyłączony, wolne mieszkanie, ogród owocowo-warzywny 3.640 m² lew. Informacja: Koszalin, Władysława IV 13/9, telefon 60-74. Gp-3992

SPRZEDAM motocykl jawę 250. Słupsk, ul. Kilińskiego 8/1. Gp-3993

SPRZEDAM samochód simca vedetta z podwozem i silnikiem warszawy 223. Cena 55 tys. zł. Koszalin, Wojska Polskiego 5a/5. Oglądać po godz. 16. Gp-3994

SAMOCHÓD warszawę M-20 — sprzedam. Darłowo, Wypisankiego 7D/7. G-3D17

GOSPODARSTWO 4 ha, zabudowania v centrum miasta sprzedam. Jankowski, Chojnice, Batorego 5, woj. bydgoskie. K-258/B

SPRZEDAM walce grawerowane i gładkie do wężu pszczelej firmy Lankoff oraz ule warszawskie z pszczołami. Albin Barski, Gościno, pow. Kołobrzeg. G-3978

ZGUBY

UNIEWAŻNIA SIĘ zaświadczenie rejestracyjne powiatu nr C-15/57 z dnia 28 czerwca 1957 r. oraz nr C-5-50/54 z dnia 8 grudnia 1954 r., wydane przez Wojewódzki Urząd Kontroli Prasy, Publikacji i Widowisk w Koszalinie dla Państwowego Przedsiębiorstwa „Dom Książki” w Koszalinie. K-2716

DYREKCJA Państwowego Techniku Mechanizacji Rolnictwa w Jastrowiu zgłasza zgubienie legitymacji uczniowskich Zenona Krajewskiego, Ryszarda Szramkowskiego i Józefa Czury. K-2717

DYREKCJA Liceum Ogólnokształcącego w Złotowie zgłasza zgubienie legitymacji szkolnych Władysława Kasprzyńskiego i Andrzeja Brzezińskiego. K-2720

DYREKCJA Zasadniczej Szkoły Zawodowej zgłasza zgubienie legitymacji szkolnej na nazwisko Leszek Bartek. K-2721

SŁUPSKIE Przedsiębiorstwo Instalacji Budownictwa w Słupsku unieważnia zgubioną pieczęć o treści: Kierownik Robót Sanitarnych Bohdan Brzeziński. K-2723

DAWIDEK Zygmunt zgubił świadectwo czeladnicze nr 3305, wydane 22 września 1947 r. przez Izbę Rzemieślniczą we Wrocławiu. Gp-4004

UNIEWAŻNIA SIĘ stempel nr 68 do stemplowania składek związkowych, wystawiony przez Zarząd Główny Związku Zawodowego Pracowników Budownictwa i Przemysłu Materiałów Budowlanych. K-2722

POWIATOWY Zakład Weterynarii w Szczecinku unieważnia za świadczenie rejestru na powie-lacz spirytusowy finez i zezwolenie na zakup kalki hektograficznej nr Tz-17/6/65 z dnia 31 marca 1965 r., wydane przez Prez. PRN Szczecinek. Wydział Spraw Wewnętrznych, K-2715

SPÓŁDZIELNIA USŁUGOWO-WYTWÓRCZA KÓLEK ROLNICZYCH w KOBYLNICACH, pow. Słupsk ogłasza PRZETARG NIEOGRANICZONY na sprzedaż samochodu osobowego warszawa 204, nr rej. EP 08-71. Cena wywoławcza 54.000 zł. Przetarg odbędzie się 24 września br. w biurze Spółdzielni, o godz. 12. Przystępujący do przetargu są zobowiązani wpłacić wadium w wysokości 10 proc. ceny wywoławczej, w kasie Spółdzielni, w przeddzień przetargu. Samochód można oglądać od 21, do 23 września 1970 r., od godz. 10 do 12. K-2727-0

POWIATOWY ZWIĄZEK GMINNYCH SPÓŁDZIELNI „SAMOPOMOC CHŁOPIA” w DRAWSKU POM., ul. GDYNSKA 4 ogłasza PRZETARG NIEOGRANICZONY na sprzedaż samochodu marki żuk A-03, nr rej. EF 00-55, nr silnika 20-208697, nr podwozia 42039. Cena wywoławcza 20.000 zł. Przetarg odbędzie się 24 IX 1970 r., o godz. 10, w biurze PZGS, przy ul. Gdynskiej 4. Samochód można oglądać w dniach 21 i 22 IX 1970 r., w godz. od 8 do 10, po uprzednim zgłoszeniu się w biurze PZGS. Wadium w wysokości 10 proc. ceny wywoławczej, należy wpłacić w przeddzień przetargu, do kasy PZGS. K-2728

SŁUPSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANE w SŁUPSKU, ul. KOPERNIKA 18 ogłasza PRZETARG na wykonanie elewacji budynków mieszkalnych w 1970 r. w/g poniższego zestawienia: 1) budynek mieszkalny Słupsk, osiedle Sobieskiego blok B, 2) budynek mieszkalny Słupsk, osiedle Sobieskiego blok G. W przetargu mogą wziąć udział przedsiębiorstwa państwowe, spółdzielcze i prywatne. Dokumentacja do wglądu w Dziale Planowania, codziennie od godz. 9 do 13. Oferty należy składać, w zalakowanych kopertach, do 21 września 1970 r. Komisyjne otwarcie ofert nastąpi 22 IX 1970 r., o godz. 9, w biurze Dyrekcji. Przedsiębiorstwo zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn oraz prawo swobodnego wyboru oferty, bądź uznania, że przetarg nie dał wyniku. K-2729

DYREKCJA PRZEDSIĘBIORSTWA UPOWSZECHNIANIA PRASY i KSIĄŻKI „RUCH” w KOSZALINIE, ul. ZWYCIĘSTWA 106-108 ogłasza PRZETARG NIEOGRANICZONY na wykonanie robót budowlano-montażowych i dróg wewnętrznych budynku magazynowego Oddziału Rejonowego PUPIK „Ruch” w Wałczu, ul. Bydgoska. Przedsiębiorstwo posiada do wglądu ślepe kosztorysy, które znajdują się w Sekcji Inwestycji i Remontów pokój nr 15. Termin zakończenia w/w robót ustala się na 30 listopada 1970 r. Oferty zalakowane w kopertach, należy składać pod adresem tut. przedsiębiorstwa, w terminie do 24 września 1970 r. Komisyjne otwarcie ofert, nastąpi 25 IX 1970 r., o godz. 9. Zastrzega się prawo wyboru oferenta bez podania przyczyn. K-2725

PGR PUSTARY, p-ta DYGOWO, pow. KOŁOBRZEG ogłasza PRZETARG na dokonanie kapitalnego remontu budynku mieszkalnego 4-rodzinnego w miejscowości Swielubie. Zakres prac remontowych obejmuje roboty: budowlane, wodno-kanalizacyjne, instalacje c.o., instalacje elektryczne. W przetargu mogą brać udział przedsiębiorstwa państwowe, spółdzielcze i prywatne. Otwarcie ofert nastąpi 24 IX br., o godz. 10. Oferty w zalakowanych kopertach, należy składać pod adresem j/w Dyrekcja PGR zastrzega sobie prawo wyboru oferenta bez podania przyczyn. K-2726

REJONOWE PRZEDSIĘBIORSTWO MELIORACYJNE w KOSZALINIE, ul. Mieszka I 8/10 ogłasza PRZETARG NIEOGRANICZONY na sprzedaż baraku drewnianego, znajdującego się w Kazimierzu Pomorskim. Cena wywoławcza 10.500 zł. Przetarg odbędzie się w dniu 22 IX 1970 r., o godz. 12, w Kazimierzu Pomorskim. K-2724-0

SPÓŁDZIELNIA INWALIDÓW „INPROMET” w KOSZALINIE, ul. Pawła Findera 105, tel. 67-79 i 50-92 przyjmuje do pracy nieograniczoną liczbę CHAŁUPNIKÓW (inwalidów), posiadających orzeczenie KIZ, z pow. koszalińskiego i kołobrzegskiego. Warunki pracy i płacy do uzgodnienia na miejscu w Zarządzie Spółdzielni. K-2683-0

WOJEWÓDZKA HURTOWNIA WYROBÓW PRZEMYSŁU CHEMICZNEGO w SZCZECINKU, ul. Bohaterów Warszawy 21, zatrudni PRACOWNIKA z wykształceniem wyższym lub średnim i długoletnią praktyką. ZNAJĄCEGO ZAGADNIENIA GOSPODARKI MAGAZYNOWEJ i TRANSPORTU. Mieszkania nie zapewniamy. Warunki pracy i płacy do uzgodnienia. K-2695

FABRYKA CUKRÓW „BOGUSŁAWKA” w KOSZALINIE, ul. Mickiewicza 6/8 zatrudni natychmiast pracownika na stanowisku KIEROWNIKA WARSZTATU (remonty i konserwacja maszyn produkcyjnych). Pożądana długoletnia praktyka oraz średnie wykształcenie techniczne lub uprawnienia mistrzowskie. Wynagrodzenie brutto do 3.000 zł. Ponadto Fabryka zatrudni dwóch MECHANIKÓW do w/w warsztatu. Pożądane wykształcenie zasadnicze zawodowe. Wynagrodzenie wg Układu zbiorowego pracy dla przemysłu spożywczego. K-2700-0

MAGISTRA INŻYNIERA MECHANIKA z praktyką na stanowisku głównego technologa zatrudni natychmiast PAŃSTWOWY OŚRODEK MASZYNOWY w WIEKOWIE, pow. SŁAWNO. Warunki pracy i płacy do uzgodnienia na miejscu. K-2733-0

ROBOTNIKÓW do robót melioracyjnych zatrudni REJONOWE PRZEDSIĘBIORSTWO MELIORACYJNE w SŁUPSKU, ul. PRZEMYSŁOWA 128. Stołówki, zakwaterowanie, ubrania ochronne — zapewnione. K-2738-0

CENTRALA RYBNA w SŁUPSKU poszukuje 2 kandydatów (mężczyzn) na MAGAZYNIERÓW do Hurtowni nr 4 w Kołobrzegu. Wymagane: zamieszkanie w Kołobrzegu, wykształcenie minimum podstawowe z 5-letnią praktyką w zawodzie, oraz KSIĘGOWEGO — emeryta na pół etatu do windykcacji w Zarządzie. Szczegółowe warunki do omówienia w Zarządzie CR w Słupsku, ul. Wojska Polskiego 1. K-2730-0

GMINNA SPÓŁDZIELNIA „SAMOPOMOC CHŁOPIA” w GOŚCINIE, pow. Kołobrzeg zatrudni natychmiast TRZECH PIEKARZY oraz CUKIERNIKA. Warunki pracy i płacy do omówienia na miejscu. Mieszkania zapewniamy na warunkach hotelowych. K-2739

ZAKŁAD USŁUG REMONTOWO-BUDOWLANICH PZGS w MIASTKU, ul. DWORCOWA 29/30 przyjmie natychmiast MURARZA z odpowiednią praktyką na BRYGADZISTĘ. Zapewnia się wysoką stawkę zaszeregowania osobistego oraz pełny front robót w akordzie zryczałtowanym bez względu na warunki zimowe. Pierwszeństwo mają kandydaci z tere-nu Miastka i powiatu. K-2732

ZASADNICZA Szkoła Budowlana w Koszalinie zgłasza zgubienie legitymacji szkolnych Cecylii Gebarowskiej, Ewy Pacuchy i Henryka Zuprąńskiego. (rp-3979)

KIEROWNICTWO Szkoły Podstawowej nr 1 w Uście zgłasza zgubienie legitymacji szkolnej (nr 16) wydanej na nazwisko Mierzysław Wichea. Gp-3930

LICEUM Ogólnokształcące w Kołobrzegu zgłasza zgubienie legitymacji szkolnej nr 25 uczennicy Elżbiety Krakos. G-3976

SZKOŁA Podstawowa nr 5 im. Władysława Broniewskiego w Białogardzie zgłasza zgubienie legitymacji szkolnej nr 333/69 ucznia Krzysztofa Grabowskiego. G-3974

„SPOŁEM” WSS

Oddział w Koszalinie zawiadamia, że od 1 IX 1970 r.

zostały uruchomione
punkty usługowe
maglowania bieleziny
na gorąco

czynne CODZIENNIE od godz. 14 do 18 przy ul. Chełmońskiego 1 i ul. Pawła Findera 22. K-2659-0

ROZNE

KUPIE samochód wartburg 353 po większym wypadku. Oferty: Koszalin, Biuro Ogłoszeń. Gp-3985

ZAMIENIE koła szesnastki na piętnastki do samochodu warszawa. Słupsk, Mostnik” 8/5. Gp-3986

WŁOCLAWEK — zamienie mieszkanie trzypokojowe z wygodami kwaterek na dwupokojowe z wygodami w Słupsku. Wiadomość: Księgarnia przy ul. Mostnika. Gp-3981

ZAMIENIE dwupokojowe mieszkanie w Szczecinie, łazienka, telefon (piece) na podobne lub większe w Koszalinie, Dzwonić: Koszalin, 27-13. Gp-3982

ZAMIENIE mieszkanie, pokój, Vuchnia, łazienka, o pow. 47 m kw. w Krakowie lub Grudziądzu na stare lub nowe budownictwo. Wacław Kaczmarek, Zygmunt Augusta G/120. Gp-3984

SŁUPSK — mieszkanie kwaterek M-4 zamienie na Trójmiasto, Bydgoszcz lub Grudziądz na stare lub nowe budownictwo. Wacław Kaczmarek, Zygmunt Augusta G/120. Gp-3984

ZAMIENIE mieszkanie dwupokojowe z kuchnią, łazienką, w idealnym stanie, z nowego budownictwa Rady Narodowej m. Krotoszyna, woj. poznańskie, na podobne w Słupsku, może być w starym budownictwie. Wiadomość: SPIB, Słupsk, ul. Pawła Findera 1, II piętro, Jerzy Lewandowski. K-2714

ZAMIENIE mieszkanie M-2, kwaterek, w nowym budownictwie w Szczecinku na większe. Wiadomość: tel. 23-05 od godziny 9 do 15. G-3973

USTKA — mieszkanie spółdzielcze, komfortowe, trzypokojowe zamienie na podobne Słupsk, Koszalin, Szczecin, Wrocław, Poznań, Katowice. Wiadomość: Kozak, Ustka, osiedle Dwudziestolecia 3/30. Gp-4003

PRZYJME na pokój uczniowski. Koszalin, ul. Zeromskiego 12. Gp-3997

DWÓCH uczniów przyjmę na pokój. Słupsk, Zeromskiego 3/7. Gp-3933

DWÓCH uczniów przyjmę na pokój. Koszalin, Moniuszki 22. Gp-4000

POKOJ do wynajęcia dla członków spółdzielni mieszkaniowej. Płatne z góry za 6 miesięcy. Koszalin, ul. Westerplatte 74. Gp-3998

POKÓJ dwuosobowy do wynajęcia. Koszalin, tel. 24-45, po dziesiętniej. Gp-3996

POTRZEBNA pomoc domowa. — Zgłoszenia: Słupsk, Piotra Skargi 15/4, godz. 15-17. Gp-4005

POGOTOWIE telewizyjne Pluta i Terpiłowski. Koszalin, tel. 25-30. Go-4002-0

DENTYSTYCZNY gabinet wykonuje mostki, protezy. Natychmiastowa naprawa protez. Słupsk, Sienkiewicza 8, PITrzel. Gp-4001

UWAGA, palacze! Zapisy na kurs dla palaczy kotłów przemysłowych oraz dla kotłów c.o. niskich i wysokich parametrów, przyjmujemy indywidualnie lub od instytucji Ośrodek Szkolenia PZTTS w Koszalinie, ul. Jana z Kolna 38, NOT, tel. 27-12, 72-36 do dnia 20 września br. Gp-3395-0

ZATRUDNIĘ natychmiast kwalifikowanych stolarzy. Mieszkanie zapewnione. Jan Kuziko, Białogard, ul. Bucza 17. Gp-3955-0

WPISY na zaoczne (korespondencyjne) kursy kreślenia budowlanych, maszynowych, kosztorysowania — przyjmuje, szczegółowych informacji pisemnych udziela „Wiedza”, Kraków, Westerplatte 11. K-249/B-0

KURSY kierowców kat. I, II, III i amatorskie organizuje Polski Związek Motorowy w Słupsku. Dodatkowe zapisy przyjmuje sekretariat przy ul. Starzyńskiego 10, tel. 28-11. K-2676-0

POLSKI Związek Motorowy — Ośrodek Szkolenia Motorowego w Koszalinie zawiadamia, że przyjmuje dodatkowe zapisy na kursy kierowców kat. III U, kat. II, III plus IV amatorskiej. Informacji udziela oraz zapisy przyjmuje OSM Koszalin, ul. Kaszubska 21, w godz. od 7 do 15, telefon 59-61. K-2713-0

OŚRODEK Szkolenia Zawodowego Kierowców LOK w Koszalinie, ul. Racławicka 1, tel. 43-56, przyjmuje dodatkowe zapisy na kurs Merowców na wszystkie kategorie. K-2721-0

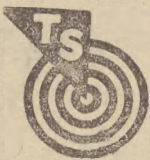
WYTNIJ, szczęście, zachowaj! — Prywatne Biuro Matrymonialne „Neptun”, Gdańsk, Śniadeckich, pomyślnie kojarzy małżeństwa od 1320 roku. G-3815-0

PP TOTALIZATOR SPORTOWY

ZESTAW PAR

Zakłady pr 38

na dzień 20 IX 1970 r.

Eksperci
typują
1 x 2

1. GKS Katowice	— ROW Rybnik	4 3 3
2. Górnik Zabrze	— Wisła Kraków	7 2 1
3. Gwardia Warszawa	— Zatrębie Sosnowiec	5 3 2
4. Pogoń Szczecin	— Połonia Bytom	1 2 7
5. Ruc'i Chorzów	— Stal Rzeszów	8 1 1
6. Stal Mielec	— Zagłębie Wałbrzych	3 6 1
7. Szombierki Bytom	— Legia Warszawa	1 3 6
8. Motor Lublin	— Hutnik R. Huta	6 3 1
9. Cdra Opole	— Cracovia Kraków	6 2 2
10. Piast Gliwice	— ŁKS Łódź	2 5 3
11. Start Łódź	— MKS Gdynia	8 1 1
12. Star Starachowice	— Urania Ruda Si.	4 2 4
13. Warta Poznań	— Śląsk Wrocław	2 3 5

Poz. 1-7 — spotkania o mistrzostwo I ligi.
Poz. 8-13 — spotkania o mistrzostwo II ligi.

K-2712

KIELECKIE PRZEDSIĘBIORSTWO
BUDOWNICTWA PRZEMYSŁOWEGO
w KIELCACH, ul. SIENKIEWICZA 63

oferuje do wymiany na rok 1971

olisk kolonijny w EoMpie

(30 km od Kielc)

u podnóża Gór Świętokrzyskich

Obiekt ten może pomieścić 100 osób w jednym turnusie.

Obiekt do wymiany musi gwarantować możliwość zakwaterowania 200 osób (w jednym lub w dwóch turnusach). Po otrzymaniu ofert, wysłamy bardziej szczegółowe informacje. K-2702-0

i L.B



Pogotowie Telewizyjne ZURT

- * BIAŁOGARD, ul. Bohaterów Stalingradu 1, tel. 20-19
- * SZCZECINEK, pl. Wolności 1, tel. 20-24
- * KOSZALIN, ul. Bieruta 37, tel. 49-73
- * SŁUPSK, ul. Zawadzkiego 2, tel. 53-63
- * USTKA, Osiedle Leśne (pawilon), tel. 579
- * KOŁOBRZEG, ul. Koszalińska 27 tel. 26-12

K-2660-0

PRZEDSIĘBIORSTWO
ROBÓT INSTALACYJNO-MONTAŻOWYCH
BUDOWNICTWA ROLNICZEGO
ZAKŁAD PRODUKCJI POMOCNICZEJ
w Koszalinie, ul. Polskiego Października 38

przyjmie w ramach luzów produkcyjnych od zleceniodawców resortu rolnictwa z materiałów powierzonych następujące roboty:

- tokarskie
- frezerskie
- wiertnicze
- szlifierskie
- strugarskie
- kowalskie
- ślusarsko-sprawalnioze
- wentylacyjne.

K-2701-0

NAKLAD PRODUKCYJNO-NAPRAWCZY
MECHANIZACJI ROLNICTWA

w DRUSZCZU GDAŃSKIM, ul. GRUNWALDZKA 64

posiada do natychmiastowej odsprzedaży w ramach upłynięcia:

- 1) części zamienne do chłodzi typy SM-1200
- 2) rury aluminiowe 0 (76, 90, 100, 102, 120, 125) wraz ze złączkami i zraszczaczami do deszczowni, produkcji jugosłowiańskiej i czeskiej.
- 3) materiały gałęzi 08 (narzędzia skrawające).

Szczegółowy wykaz materiałów znajduje się do wglądu w Dziale Zaopatrzenia, tel. 81-73. K-259/B

SĄD POWIATOWY WYDZIAŁ I CYWILNY
w KOSZALINIE

postanowieniem z dnia 7 września 1970 r. sygn. akt H-1 wpisał do rejestru handlowego dział B Spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością pn*

POMORSKI ZESPÓŁ

REALIZACJI FILMÓW WASKOTAŚMOWYCH „MARFILM” z siedzibą w Kołobrzegu, ul. Myśliwska 5

Przedmiotem działalności zespołu jest działalność artystyczno-twórcza, w zakresie realizacji autorskiej filmów wąskotaśmowych 8 i 16 mm, nie przeznaczonych do odpłatnego wyświetlania oraz fotografii artystycznej, nie wymagającej zezwoleń określonych przepisami ustawy z dnia 1 VII 1958 r. (Dz. U. nr 45, poz. 224 z 1958 r.). K-2740

ZAKŁAD NAPRAWCZY MECHANIZACJI ROLNICTWA w SŁUPSKU, pl. Dąbrowskiego 3 zatrudni natychmiast w podległej filii w DUNINOWIE, pow. Słupsk, pracownika na stanowisku TECHNOLOGA. Wymagane kwalifikacje: wykształcenie średnie techniczne o specjalności technik mechanik lub technik mechanizacji rolnictwa z co najmniej 2-letnim stażem pracy. Warunki płacy do uzgodnienia na miejscu. Podania wraz z życiorysem należy kierować pod adresem j/w. Mieszkania nie zapewniamy. K-2698-0

LEKKOATLETYKA

POLSKA - mia
pet! znakiem rekordów krajowych© WYSOKIE ZWYCIĘSTWO MĘŻCZYZN
~ PORAZKA KOBIET

X Międzypaństwowe spotkanie lekkoatletyczne reprezentacji Polski i W. Brytanii, rozegrane na stadionie Skry w Warszawie, zakończyło się rekordowym zwycięstwem Polaków. W konkurencjach męskich 126:85. W meczu kobiet zgodnie z oczekiwaniami — wygrały Angielki 70:65. Tak więc nie sprawdziły się zapowiedzi sekretarza brytyjskiego związku lekkoatletycznego Arthura Golda, który mówił, że Brytyjczycy rozgromią w Warszawie Polaków.

Bardziej niż 41-punktowe zwycięstwo w meczu drużyn ftychskich cieszą wyniki, które Padły na tartanowej bieżni Warszawskiego stadionu Skry. Podczas 2-dniowych zawodów, Ustanowiono 4 rekordy Polski na 110 ppł, 400 ppł, 1500 kobiet, 4x400 kobiet, 3 rekordy Wyrównano — 3000 m z przesz kodami, 400 m kobiet, 100 ppł kobiet. Ponadto padły 2 rekordy W. Brytanii w biegach na 1500 m i 10.000 m. Rezultaty Uzyskane w Warszawie wprowadziły dalsze zmiany w ta belach najlepszych tegorocznych wyników europejskich. Było to jedno z najlepszych tygodni państwowych spotkań W Europie w tegorocznym sezonie.

Bogaty plon rekordów powiększony został w niedzielę. Wynikami na 110 ppł i w sztafecie 4x400 m kobiet. W pojedynkach z doskonałym Anglikiem Hemerym Marek Józwiak osiągnął czas na dobrym poziomie europejskim — 13,8 po prawiając dotychczasowy rekord Polski o 0,1 sek. Anglik miał rezultat 0,2 sek-lepszy.

A oto wyniki niedzielnych konkurencji:

KOBIETY:

200 m — 1. Józwiak (P.) — 23,9; 2. Peat (W. B.) — 24,1; 3. Jedrejek (P.) — 24,2; 4. CobD (W. B.) — 24,4.
800 m — 1. Carey (W. B.) — 2,06; 2. Wierzbowska (P.) — 2,08; 3. Lowe (W. B.) — 2,08,4; 4. KolaKOWska (P.) — 2,07,4.
4x400 m — 1. W. Brytanii (Stirling, Rooee, Bowring, Lowe 3,34,9; 2. Polska (Kowal, Nowakowa, Hryniewiecka, Skowronska) — 3,36,5 (rekord Polski).
Skok w dal — 1. Wilsonn (W. B.) — 6,42; 2. Neil (W. B.) — 6,22; 3. Sochocka (P.) — 5,94; 4. Rurka (P.) — 5,87.
Dysk — 1. Payne (W. B.) — 50,80; 2. Chwinińska (P.) — 46,60; 3. Bedward (W. B.) — 44,12; 4. Sciborska (P.) — 43,62.
Skok wzwyż — 1. Konowska (P.) — 1,68; 2. Wiśniewska (P.) — 1,68; 3. Wilson (W. B.) — 1,68; 4. Ingpen (W. B.) — 1,65.

MĘŻCZYZNI

200 m — 1. Reynolt (W. B.) — 2-20,9; 2. Dudziak (P.) — 21,2; 3. Badański (P.) — 21,3; 4. Dear (W. B.) — 21,3.
800 m — 1. Kupeczyk (P.) — 1,47,5; 2. Waśkiewicz (P.) — 1,48,0; 3. Carter (W. B.) — 1,48,3; 4. Browne (W. B.) — 1,48,7.
5000 m — 1. C. Steward (W. B.) — 13,55,4; 2. Rushmner (W. B.) — 13,5,4; 3. Piotrowski (P.) — 14,08,4; 4. Mleczko (P.) — 14,09,6.
110 ppł — 1. Hemery (W. B.) — 13,6; 2. Józwiak (P.) — 13,8 (rekord Polski); 3. Majchrzak (P.) — 14,1; 4. Shave (W. B.) — 15,5.
Młot — 1. Payne (W. B.) — 68,76; 2. Lubiejewski (P.) — 68,12;

nikiem tym uplasowała się na 10 miejscu. Druga Polka — Waśniewska zajęła ósme miejsce uzyskując 4281 pkt.
Doskonale spisała się sztafeta 4x100 m juniorek, która wynikiem 45,2 zdobyła złoty medal. Rezultat ten jest nieoficjalnym rekordem świata juniorek. Sztafeta Polek biegła w składzie: Szubert, Nowak, Soszka, Kerner. Srebrny medal w tej konkurencji wywalczyła sztafeta NRF, uzyskując ten sam czas co Polki, a brązowy — reprezentantki NRF — 45,4.

W klasie optymist pierwsze miejsce zdobył Andrzej Paszkowski;
w klasie cadet triumfował Fryderyk Skórak;
w klasie OK dinghy zwyciężył Andrzej Stepnica;
w klasie fin pierwsze miejsce wywalczył Leszek Pysz;
w klasie hornet najlepszym okazał się były mistrz Polski — Andrzej Podziawo.

NA RINGACH I LIGI

Pięściarze ekstraklasy rozegrali wczoraj kolejną rundę spotkań mistrzowskich. A oto wyniki pojedynków:
Legia — Hutnik N. Huta 17:3
Wybrzeże — Gwardia W-wa 12:8
Błękitni Kielce — Zawisza Bdg. 20:0
Caribó Gliwice — Stal St. Wola 11:9

ko szósty, obronił swoją pierwszą pozycję z poprzednich etapów i zwyciężył w łącznej klasyfikacji wyścigu.
* W KRAKOWIE rozegrano międzynarodowe spotkanie Kraków — Sarajewo (Jugosławia) w tenisie stołowym. Podwójny sukces odnieśli goście — wśród kobiet 5:0 a wśród mężczyzn 3:2.
* W OLSZTYNIE zakończyły się centralne mistrzostwa strzelce kłowe ORM, w których startowały 22 ceterosobowe zespoły z wszystkich województw i miast wydzielonych. Zwycięzcą zawodów i zdobywcą pucharu przewodniczącego ministra spraw wewnętrznych został zespół Katowice, który uzyskał 4.222 pkt. Następne miejsca zajęły: 2. Bytów, 3. 4185 pkt; 3. Olsztyn — 4170, 4. Gdansk — 4153, 5. Zielona Góra — 4150, 6. Wrocław woj. — 4145.
* MISTRZ świata wagi średniej, zawodowy pięściarz włoski Nino Benvenuti odniósł kolejny sukces, zwyciężając w Bari Amerykanina Bairda. Walka zakończyła się w 10 rundzie przez tko.
* GUICHONEMY pięściarz hiszpański Jose Fernandez zdobył tytuł mistrza Europy wagi lekkosredniej zawodowców, zwyciężając w 14 rundzie przez tko obrońcę tytułu Gerharda Piasko wego (NRF).
* W MIĘDZYPANSTWOWYM meczu piłkarskim, rozegranym w niedzielę w Oslo, reprezentacja Szwecji pokonała Norwegię 4:2 (1:2).
* W ZINNOWITZ rozpoczął się międzynarodowy szachowy turniej przyjaźni z udziałem najlepszych juniorów z krajów soj. stycznych. Reprezentant Polski, Sznajpek przegrał w pierwszej rundzie z Brueggemannejn (Nap;

3. Jagliński (P.) — 64,28; 4. Fraser (W. B.) — 58,24.
Skok w dal — 1. Kokot (P.) — 7,55; 2. Ziembicki (P.) — 7,45; 3. Lerwill (W. B.) — 7,51; 4. Higet (W. B.) — 7,30.
Skok o tyczce — 1. Buciariski (P.) — 5,00; 2. Olszewski (P.) — 4,85; 3. Higdan (W. B.) — 4,50; 4. Tuchtan (W. B.) — 4,30.
Dysk — 1. Gajdziński (P.) — 61,02; 2. Mekenzi (W. B.) — 53,44; 3. Watts (W. B.) — 49,52; 4. Reprezentant Polski Gryzboń, nie został sklasyfikowany ponieważ nie zaliczył ani jednej próby.
4x400 m — 1. Polska (Miroś, Korycki, Balachowski, Badański) — 3,06,4; 2. W. Brytanii (Bilham, Waiter, Wimbald-Lewis, Jenkins) — 3,07,7.

PODNOŚCENIE CIĘŻARÓW

W. Szoltysek wicemistrzem świata

W nocy z soboty na niedzielę czasu europejskiego rozpoczęły się w Columbus w USA XXIV mistrzostwa świata w podnoszeniu ciężarów. Pierwsi na pomoście wystąpili zawodnicy kategorii muszej. Tytuł mistrzowski zdobył Polak SZOLTYSEK.

Już walka pierwszej kategorii przyniosła sporo niespodzianek i doskonałe wyniki. Reprezentant Węgier Sandor Holzreiter rezultatem 342,5 kg ustanowił rekord świata w trójbój. Poprawił on o 2,5 kg dotychczasowy rekord, który należał do Krzyszcziszina (ZSRR) i ustanowiony był pod czas tegorocznych mistrzostw Europy w Szombathely. Holzreiter poprawił również aż o 6,5 kg rekord świata Krzyszcziszina w wyciskaniu uzyskując 120 kg.

Bardzo dobrze spisał się Polak Walter Szoltysek, który rezultatem 330 kg wywalczył drugie miejsce, zdobywając srebrny medal. Szoltysek zwyciężył również w rwaniu uzyskując 102,5 kg, a więc o 2,5 kg lepiej od oficjalnego rekordu świata. Niestety, po wy-

Z OKAZJI DNI ŚLUSKA

Przegląd dorobku młodych lekkoatletów

Z udziałem 200 zawodniczek i zawodników na Stadionie 650-lecia w Ślupsku odbyły się mistrzostwa okręgu juniorów w lekkiej atletyce. Poza programem mistrzostw rozegrano kilka konkurencji, w których startowali zawodnicy spoza terenu województwa.

Zarówno mistrzostwa okręgu jak i mityng odbywały się w trudnych warunkach atmosferycznych. W drugim dniu za wodów rozmokła bieżnia uniemożliwiła przeprowadzenie kilku konkurencji biegowych. Z wyników uzyskanych w czasie mistrzostw na wyróżnienie zasługuje rezultat reprezentantki białogardzkiej Iskry — Krystyny Rolskiej, która w biegu na 100 m rezultatem 12,2 sek ustanowiła nowy rekord okręgu juniorek.

A oto wyniki:
JUNIORKI 100 m — Rolska (Iskra) — 12,2; 2. Bukis (WTS) — 12,4; 3. Mirosz (Bałtyk) — 12,6; 400 m — 1) Krzemińska (Bałtyk) — 61,0; 2. Klimke (Bałtyk) — 61,2; 3. Bielawska (Piast Bytów) — 62,2; 1000 m ppł: 1. Winter (Iskra) — 15,9; 4x100 m — 1. Iskra — 51,8; 2. WTS Wałcz — 52,1; 800 m — 1. Hoppe (Piast Ślupsk) — 2,30,5; 2. Klimka (Piast Ślupsk) — 2,31,0; skok wzwyż — 1. Grzejdzińska (MKL Kołobrzeg) — 1,50; 2. Bepirsz (WTS) — 1,40; 3. Kościółek (MKL Kołobrzeg) — 1,44; kula — 1. Zieba (WTS) — 12,25; 2. Koneczna (WTS) — 10,44; 3. Kowalewska (Piast Ślupsk) — 9,99; skok

4185 pkt; 3. Olsztyn — 4170, 4. Gdansk — 4153, 5. Zielona Góra — 4150, 6. Wrocław woj. — 4145.

* MISTRZ świata wagi średniej, zawodowy pięściarz włoski Nino Benvenuti odniósł kolejny sukces, zwyciężając w Bari Amerykanina Bairda. Walka zakończyła się w 10 rundzie przez tko.

* GUICHONEMY pięściarz hiszpański Jose Fernandez zdobył tytuł mistrza Europy wagi lekkosredniej zawodowców, zwyciężając w 14 rundzie przez tko obrońcę tytułu Gerharda Piasko wego (NRF).

* W MIĘDZYPANSTWOWYM meczu piłkarskim, rozegranym w niedzielę w Oslo, reprezentacja Szwecji pokonała Norwegię 4:2 (1:2).

* W ZINNOWITZ rozpoczął się międzynarodowy szachowy turniej przyjaźni z udziałem najlepszych juniorów z krajów soj. stycznych. Reprezentant Polski, Sznajpek przegrał w pierwszej rundzie z Brueggemannejn (Nap;

na III-ligowym świecie
Pierwsze zwycięstwo piłkarzy Darzboru

Piękny podarunek, w dniu swojego święta — Dnia Kolejara sprawili wczoraj sympatykom futbolu piłkarze szcze cneckiego Darzboru. odnosząc pierwsze zwycięstwo w tegorocznych rozgrywkach o mistrzostwo III ligi. Drużyna Darzboru pokonała na własnym boisku Dęba Dębno 2:1 (0:0). Bramki dla zwycięzców zdobyli Pancewicz w 70 min.

W. Szoltysek

wicemistrzem świata

W nocy z soboty na niedzielę czasu europejskiego rozpoczęły się w Columbus w USA XXIV mistrzostwa świata w podnoszeniu ciężarów. Pierwsi na pomoście wystąpili zawodnicy kategorii muszej. Tytuł mistrzowski zdobył Polak SZOLTYSEK.

Już walka pierwszej kategorii przyniosła sporo niespodzianek i doskonałe wyniki. Reprezentant Węgier Sandor Holzreiter rezultatem 342,5 kg ustanowił rekord świata w trójbój. Poprawił on o 2,5 kg dotychczasowy rekord, który należał do Krzyszcziszina (ZSRR) i ustanowiony był pod czas tegorocznych mistrzostw Europy w Szombathely. Holzreiter poprawił również aż o 6,5 kg rekord świata Krzyszcziszina w wyciskaniu uzyskując 120 kg.

Bardzo dobrze spisał się Polak Walter Szoltysek, który rezultatem 330 kg wywalczył drugie miejsce, zdobywając srebrny medal. Szoltysek zwyciężył również w rwaniu uzyskując 102,5 kg, a więc o 2,5 kg lepiej od oficjalnego rekordu świata. Niestety, po wy-

konaniu tego boju przekroczył on limit wagowy nieznacznie i wynik ten nie będzie uznany za rekord świata.
Stabiej, niż się spodziewano wypadł drugi Polak Zygmunt Smalcerz. Osiągnął on w trójbój tylko 317,5 kg i zajął piąte miejsce.

Z walki o medale wyeliminowany został obrońca tytułu mistrzowskiego Władysław Kryszcziszin. Nie zaliczył on żadnego podejścia w podrzucie i odpadł z konkurencji. Jego usprawiedliwieniem jest jednak to, że odniósł on kontuzję. Stabiej niż się spodziewano startował drugi reprezentant ZSRR Władimir Smie tanin, który osiągnął również 330 kg w trójbój, lecz był cięższy od Szoltyśki i zajął trzecie miejsce.

w dal — 1. Mirosz (Bałtyk) — 5,19; 2. Kieduszy (WTS) — 4,89; 3. Kościółek (MKL Kołobrzeg) — 4,88; dysk — 1. Zieba (WTS) — 35,54; 2. Kowalewska (Piast Ślupsk) — 30,41; 3. Grecka (Mh.L Bytów) — 30,42.
JUNIORZY 100 m — 1. Kawałko (Piast Ślupsk) — 10,8; 2. Rumiński (MKL Szczecinek) — 11,0; 3. Pika (Bałtyk) — 11,1; 400 m — 1. Trojanowski (Bałtyk) — 51,6; 2. Gastomczyk (Piast Świdwin) — 53,0; 1100 m ppł: 1. Wysocki (MKS Szczecinek) — 18,0; 2. Jac kowiak (MKS Szczecinek) — 18,1; 3. Konopacki (Bałtyk) — 18,2; 1500 m — 1. Gadomski (Iskra) — 4,03,0; 800 m — 1. Gadomski (Iskra) — 2,00,0; 2. Bachanowicz (Iskra) — 2,04,4; 4x100 m — 1. Piast Ślupsk — 44,8; 2. Iskra — 45,0; 3. Bałtyk — 45,4; skok w dal: — 1. Sierpu towski (MKL Kołobrzeg) — 6,44; 2. Suski (Bałtyk) — 6,35; 3. Dam ski (Piast Ślupsk) — 6,31; oszczep — 1. Palec (MKL Bytów) — 54,68; 2. Konfederat (Piast Ślupsk) — 53,96; 3. Szymanek (Kotwica) — 53,46; dysk — 1. Kulczyński (Iskra) — 30,24; 2. Rybski (WTS) — 36,44; skok wzwyż — 1) Budniak (Iskra) — 179; 2. Siwek (Iskra) — 166; 3. Matuszewski (MKS Bytów) — 151, kula — 1. Bierkowski (Iskra) — 12,72; 2. Kulczyński (Iskra) — 12,58; 3. Zaniewski (MKL Bytów) — 11,28; młot — 1. Kulczyński (Iskra) — 58,66; 2. Dziarkowski (Iskra) — 52,74.

W konkurencjach rozegranych w ramach mityngu z okazji Dni Ślupski uzyskano następujące rezultaty: 800 m. 1) Marczyk (Iskra) — 1,55,3, 2) Gryszczyński (Neptun Gdańsk) — 1,56,2, 1500 m: 1) Niebudek (Zawisza Bdg.) — 4,04,0, 2) Kato lik Zawisza Bdg.) — 4,08,7 3) Niestały (Polonia W-wa) — 4,11,8; oszczep: 1) Lechowicz (AZS Poznań) — 73,60, 2) Mar gol (Piast Szczecinek) — 63,13.

CZARNI — GRYF 2:1

Duże zainteresowanie wywołały w Ślupsku derby piłkarskie o mistrzostwo ligi okręgowy między lokalnymi rywalami Czarni — Gryf. Prowadzący w tabeli zespół Gryfa doznał pierwszej porażki, ulegając Czarnym 1:2 (1:1). Bramki dla zwycięzców strzelili: Szczukiel i Pankau a dla pokonanych — Epr.o- "iec.

TOTEK

4, 5, 11, 33, 44, 47 — DO DATKOWA < 8.

i Olechnowicz w 87 min., a dla pokonanych: Stugocki w 57 min. Zawody prowadził b. dobrze sędzia Dąbrowski z Gdańska.

Pojedynek beniaminków wywołał duże zainteresowanie. Drużyna gospodarzy odniosła pełny sukces, zwyciężając po dobrej grze zespół okręgu szczecińskiego. W pierwszej części spotkania gra była wyrównana i mało ciekawa.

Po przerwie obraz gry się zmienił. Piłkarze Darzboru przystąpili do ataku, uzyskując przewagę. Mimo to prowadzenie zdobyli goście ze strzału Stugockiego. Zespół Darzboru nie załamał się utratą bramki, lecz na wyrównanie trzeba było czekać 13 minut. Zdobyć bramki przez Pancewicza jeszcze bardziej uskrzydliło gospodarzy, którzy do samego końca spotkania wyrażali przekonanie, że wygrają. Wynik meczu ustalił Olechnowicz, zdobywając drugą bramkę dla gospodarzy na 3 minuty przed końcowym gwizdkiem sędziego.

Arkonia - Gwardia 4:1 (2:0)

Nie powiodło się wczoraj piłkarzom koszańskiej Gwardii. Po raz drugi musieli oni uznać wyższość przeciwników. Tym razem przegrali w Szczecinie z tamtejszą ekstraklasową Arkonią 1:4 (0:2). Bramkę dla Gwardii zdobył Pałka.

Zwycięstwo Arkonii jest zasłużone, lecz sądząc po przebiegu gry, za wysokie. Drużyna koszańska nie ustępowała gospodarzom, nawiązując okresami równorzędną grę, a niekiedy nawet przeważając. Gospodarze przewyższali jedynie gwardzistów lepszym wysoko leniem technicznym. Goście braki te nadrabiali dużą ambicją.

Na wysoką porażkę Gwardii złożyła się nie tak słaba gra obrońcy, jak bramkarza Maćka kiego, który w dużej mierze ponosił winę za utratę czwartego gola. Bardzo słabo natomiast zagrał atak gwardzistów. Napastnicy koszańscy mieli kilka doskonałych okazji zdobycia bramek, lecz tylko raz udało się Pałce zmusić bramkarza Arkonii do kapitulacji. Poza tym napastnicy Gwardii grali zbyt wolno i marnowali wiele pięknych niedokładnych podaniach.

KLASA A

W spotkaniach o mistrzostwo klasy A padły następujące wyniki:

GRUPA I

Gwardia II — LZS Kobylnica 4:1
Sokół — Gryf II Ślupsk 0:1
Start — Garbarnia 1:1
Kuter — Ostrowianka 8:1
Budowlani — LZS Kłós 4:0

GRUPA II

Drawa II — LKS Wielim 1:5
Jedność — Darzbor II 3:4
Drzewiarz — Motor 1:0
Zelazbet — Polonia 1:1
Nowe Worowo — Sparta 5:1
Pomorzanie — Czarni Lipka 3:0 (v.o.) Mecz nie odbył się z powodu godzinowego opóźnienia drużyny Czarnych.

LIGA OUNIOROW

Tramp — Drawa 3:3
Gwardia — Darzbor 2:6
Gryf — Czarni 4:1
Sława — Kotwica 9:0
Iskra — Włóknarz 6:2
Sparta — Bałtyk 3:3

Gryf	8:0	23-1
Darzbor	8:0	12-3
Iskra	6:2	15-9
Sparta	5:3	10-7
Sława	4:4	13-9
Bałtyk	4:4	10-12
Tramp	3:5	7-7
Drawa	3:5	8-11
Czarni	2:6	5-7
Gwardia	2:6	7-15
Kotwica	2:6	4-23
Włóknarz	1:7	4-12



WYNIKI I TABELE

LIGA

Polonia — Ruch 0:3.
Legia — GKS Katowice 3:2.
Wisła — Gwardia 1:0.
ROW — Stal Mielec 2:1.
Stal Rzeszów — Szombierka 3:2.
Zagłębie Wałbrzych — Górnik 1:1.
Zagłębie Sosnowiec — Pogoń — mecz przełożony na 17 bm

Ruch	11:1	21-5
Legia	10:2	12-3
ROW	8:4	6-5
Górnik	7:5	9-7
Stal Mielec	7:5	9-8
Pogoń	7:3	4-7
Stal Rzeszów	6:6	7-6
Wisła	6:6	8-10
GKS Katowice	5:7	6-6
Szombierka	4:8	9-12
Zagłębie Włb.	4:8	5-9
Polonia	4:8	3-7
Zagłębie S.	2:8	3-8
Gwardia	1:11	2-10

LIGA

Hutnik — Garbarnia 2:0
Cracovia — Start 1:1
Olimpia — Odra 0:1
MZKS Gdynia — Urania 4:3
Śląsk — Zawisza 1:0
Unia R. — Warta 1:1
LKS — Motor 2:0
Piast — Star — mecz przełożony na termin późniejszy.

Odra	14:4	13-4
Hutnicki	13:5	17-4
Urania	11:7	16-10
MZKS Gdynia	10:4	12-7
Śląsk	10:6	10-5
LKS	9:7	8-6
Piast	9:7	11-13
Garbarnia	9:9	13-16
Unia R.	8:10	11-U
Star	8:6	8-6
Start	8:10	9-13
Warta	7:11	8-8
Olimpia	6:10	6-7
Motor	6:12	6-11
Zawisza	5:13	4-11
Cracovia	1:13	6-26

LHteECT
A/W0.-)RVWRT07KA

Arkonia — Gwardia 4:1 (2:0)
Darzbor — Dąb Dębno 2:1 (0:0)
Olimpia — Polonia Bds.

3:2 (0:0)
Kujawiak — Lech 2:2 (2:1)
Stoczniovec — Flota 1:0 (1:0)
Bałtyk — Budowlani 2:0 (2:0)
Przemysław — Lechia 0:1 (0:1)
Calisia — MFvKS Gdańsk 1:2 (0:1)

Stoczniovec	10:2	9-3
Lechia	10:2	5-0
Lech	9:3	8-3
Calisia	9:3	7-2
Kujawiak	8:4	14-6
Arkonia	8:4	7-3
Bałtyk	6:6	4-5
Polonia Bdg.	5:7	6-6
Przemysław	5:7	5-5
GWARDIA	5:7	7-9
MRKS Gdańsk	4:8	7-11
Dąb Dębno	4:8	6-11
Olimpia	4:8	6-11
Flota	3:9	4-6
DARZBÓR	3:9	4-7
Budowlani	3:9	2-10

LIGA OKR. I

Kotwica — Olimp 4:1.
Bałtyk — Victoria 2:1.
Piast — Włóknarz 1:3.
Czarni — Gryf Ślupsk 2:1.
Iskra — Tramp 6:0.
Gryf Okonek — Drawa 1:5.
Lech — Sława 2:2.

Gryf Ślupsk	8:2	15-3
Bałtyk	8:2	10-4
Włóknarz	8:2	10-6
Lech	7:3	12-8
Kotwica	6:4	14-9
Victoria	6:4	10-8
. rawa	5:5	12-10
Olmo	5:5	7-10
Sława	4:6	10-11
Czarni	4:6	8-9
Iskra	5:5	10-11
Tramp	3:7	5-16
Piast	1:9	3-11
Gryf Okonek	0:10	3-13

MICS Orle zdobywcą pucharu KW PZPR. i „Głosu”

Na jeziorze Trzecieko w Szczecinku zakończyły się Wczoraj tradycyjne regaty ze glarskie o puchar Komitetu Wojewódzkiego PZPR i redakcji „Głosu Koszańskiego”. Na starcie imprezy stanęli młodzi żeglarze z MKS Orle Szczecinek i LOK Szczecinek. Niestety, w Szczecinku ze gary z Koszalina. Z tego też względu pojedynki o pierwsze miejsce w poszczególnych klasach stoczyli między sobą tylko zawodnicy szczecińscy.



DNI SŁUPSKA

- * PRZEMYSŁ W FOTOGRAFII
- * SPOTKANIE W NOT

W obchody Dni Słupska i w tym roku włącza się aktywnie środowisko techniczne. Dziś o godz. 14 w Klubie NOT przy ul. Pawła Findera nastąpi otwarcie wystawy pt. "Słupski przemysł w fotografii". Przy tej okazji ogłoszone zostaną wyniki konkursów fotograficznego oraz na "wzorowy Gabinet Historii Zakładu Pracy".

W tym samym Klubie o godzinie 17 rozpocznie się środowiskowe spotkanie przedstawicieli Zarządu Oddziału Rejonowego NOT z aktywnymi kół zakładowych stowarzyszeń naukowo-technicznych NOT. Podstawowym jego tematem będzie omówienie rozwoju życia kulturalnego i towarzyskiego wśród kadry technicznej w zakładach pracy miasta i powiatu. Problemowy referat wprowadzający do dyskusji wygłosi mgr. K. Świder ski z PDK.

Dziś, na stadionie 650-lecia o godz. 15 rozpoczyna się rozgrywki spartakiady zakładowej między pracownikami Prezydium MRN i Prezydium PRN w następujących dyscyplinach

piłka nożna i siatkowa oraz lekkoatletyka.

O godz. 20 w klubie NOT wystąpi znany i powszechnie lubiany zespół wokalny kierowany przez dra Stanisława Szarmacha — "Wiarusy".

Przypominamy jeszcze, że w sobotę odbędzie się dziecięcy konkurs rysunkowy na płachtach chodnikowych przy Al. Sienkiewicza. Organizatorami są ZMiP ZMS oraz Oddział ZNP. Druga z wymienionych instytucji przyjmuje zgłoszenia* zainteresowanych do 17 km. włącznie (tel. 45-56).

Odznaczenia kolejarzy

Jak już informowaliśmy, w tych dniach odbyła się z okazji Dnia Kolejacza uroczysta akademii. Udział w niej wzięli przedstawiciele władz wojewódzkich i ziemie słupskiej członkiem egzekutywy KW PZPR, I sekretarzem KMiP partii Janem Stępnem i sekretarzem Prezydium WRN, Stanisławem Piwowarczykiem. Obecni byli także dyrektor OKP w Szczecinie, Kazimierz Tandej i wiceprzewodniczący Zarządu Okręgu ZZK w Szczecinie, Leonard Sawoń.

Najbardziej zasłużeni pracownicy koszańskich jednostek PKP udekorowani zostali odznaczeniami państwowymi i honorowymi. Srebrne Krzyże Zasługi otrzymali: Jan Cie siński — rzemieślnik ze słupskiej Wagonowni, Helena Kojek — drożnik przejazdowy z Odcinka Drogowego w Sławnie i Franciszek Mering — starszy nauczyciel Stacji Słupsk. Brązowy Krzyż Zasługi — Teresa Ejsmont — odprawiacz pociągów ze Słupska 22 osoby udekorowano honorową odznaką „Za zasługi w rozwoju województwa koszańskiego”, 9 osób złotymi i 44 srebrnymi odznakami „Przodzący kolejarz”, 29 osób odzna-

Z SESJI PEN

Program usług dla rolnictwa

Pod przewodnictwem radnego Janusza Wolskiego obradowała X sesja PEN. Tematem obrad były problemy usług w powiecie słupskiego rolnictwa.

Materiały sprawozdawcze Powiatowego Związku Kółek Rolniczych, Państwowego Ośrodka Maszynowego, Zakładu Naprawczego Mechanizacji Rolnictwa, Izby Rzemieślniczej i Powiatowego Związku Gminnych Spółdzielni — posłużyły za kanwę dyskusji. Wynikało z niej, że mimo stałego rozwoju, obecne punkty usługowe nie zaspokajają w pełni potrzeb powiatu słupskiego. Wiele uwag dotyczyło nie sumienności, złej jakości oraz nieterminowego wykonywania zleconych prac. Dyskutanci kierowali te uwagi pod adresem niektórych baz maszynowych, jak na przykład bazy we Włynkowie, gdzie usługi

świadczono są opieszale. Wskaazywano także na konieczność rozwoju drobnych usług remontowo-budowlanych, kowalско-ślusarskich i innych. Skrytykowano rzemiosło, które usługi dla ludności traktuje jako margines swej działalności.

W celu poprawy sytuacji — uchwała PRN nakreśliła program rozwoju usług na lata 1971—1975. W materiale tym zobowiązuje się poszczególne instytucje m. in. do wyposażenia baz, kółek i innych jednostek w brakujący sprzęt oraz upowszechnienia niektórych rodzajów usług.

Podczas sesji Jan Cewe oraz Czesław Łukasiewicz otrzymali odznaki honorowe „Za zasługi w rozwoju województwa koszańskiego”. Ponadto złoty medal za zasługi dla rolnictwa otrzymał Jan Sałaciński, a brązowy Henryk Zięba. Srebrne odznaki za współpracę z GUS wręczono Franciszkowi Greinke, Stefanowi Kaczmarskiemu i Stefanowi Kozłowskiemu. (am>)



W KLUBIE NAUCZYCIELA

Chór Nauczycielski im. K. Szymanowskiego kierowany przez mgra H. Stillera znany jest zarówno z wysokiego poziomu jak i działalności społecznej. Dziś o godz. 17 w Klubie ZNP przy ul. Pawła Findera, odbędzie się spotkanie członków Zarządu Oddziału ZNP z członkami chóru.

„NADRZECZE”

Wtorek, godz. 15.30 — zbiórka harcerska zuchów. Środa, godz. 17 — inauguracja kursu języka niemieckiego dla początkujących. Czwartek, godz. 17 — turniej brydżowy parami. Piątek, godz. 18.30 — prelekcja pt. „Wrzesień 1939 — refleksje”. Niedziela, godzina 19 — wieczorek taneczny przy adapterze.

JEDENAŚCIE ROWERÓW...

...różnych marek, damskich, młodzieżowych i męskich jest do odebrania w Komendzie Miasta i Powiatu MO. Osoby którym skradziono rowery, proszone są o zgłoszenie się do Komendy, pokój nr 38, w godz. 8—10 — celem rozpoznania pojazdów.

chówką — tutaj mieściła się kancelaria osiedla. Niestety, okazało się, że jest zamknięta: „Wyszedłem na obiad” — zawiadamiała wszystkich anonimowa kartka nadziana na gwóźdź przy drzwiach. Orłów z żoną sami wyruszyli więc na poszukiwanie swojej działki, co zresztą nie nastrojało większych trudności: na każdej furtce znajdowała się tabliczka z numerem.

— Ta jest nasza! — zawołała pierwsza Tatiana Pawłowna, kiedy motocykl podjechał pod tabliczkę „12” — numer ich działki. — Same brzożki! Ach, Boże, mamy same brzożki! — powtarzała.

Był to jeszcze jeden prezent: działkę rzeczywiście gęsto porastały brzożki — wysmukłe, o delikatnej mieniącej się zieleni. Niebiesko tynkowany domek z białym ganeczkiem i wąską uciekającą w głąb działki, odgródzona z prawej i lewej strony od sąsiadów nowiuteńkimi sztachetami, i te brzożki — wszystko to robiło wrażenie niemal zabawki, a może po prostu czegoś bardzo młodzieńczego, nie sięgającego jeszcze miary dorosłego człowieka. A w ogóle, trudno było wyobrazić sobie coś bardziej miłego, co by od razu wywoływało chęć, aby już tu pozostać.

— „Chateczka na kurzych nóżkach” — powiedział ze śmiechem Orłów.

Tatiana aż klasnęła z zachwytem. Stała przy furtce ze złożonymi rękami, jakby się modliła.

Obeszli dokoła niebieski domeczek — wejść do środka nie mogli, jako że na drzwiach wisiała kłódka. Fiodor Grigoriewicz uniósł żonę, ujmując ją w pól, żeby mogła zajrzeć do wnętrza.

— Kuchenka cudowna. Jest alkowa — mówiła. — Pokój zupełnie przyzwoity, nawet duży. Werandka...

Powolutku zaczęli spacerować po działce, robiąc jedno odkrycie po drugim: z tyłu za domkiem rosły trzy jabłonie i dwie śliwy. Jabłonie również były wrzuszająco młode — czterolatki, nie więcej, ale w ich matowym listowiu kryło się już kilka białawych kuleczek — twardych jak pięczki do ping-ponga. Śliwy natomiast stały oblepione mnóstwem owoców, jeszcze całkiem zielonych i nie większych od winogron.



COGDZIE-KIEDY

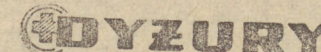
14 PONIEDZIAŁEK
Bernarda

Sekretariat redakcji i Dział Ogłoszeń czynne codziennie od godz. 10 do 16, w soboty od godz. 10 do 14.

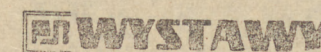
TELEFONY

S: — Mo
98 — Straż Pożarna
93 — Pogotowie Ratunkowe
itit. kolej. 32-51

TAXI:
39-09 al. Starzyńskiego
38 24 pl. Dworcowy
Taxi bagaż 49-80.



Dyżuruje apteka nr 32 przy ul. 22 Lipca 15, tel. 28-44.



MUZEUM POMORZA ŚRODKOWEGO — Zamek Książąt Pomorskich — nieczynne.
MEYAN ZAMKOWY — nieczynny KLUB „EMPIK” przy ul. Zamienhofa — Wystawa pamiątek sztuki regionalnej.
ZAGRODA SŁOWIŃSKA W KLUKACH — nieczynna.

KONCERTY

SALA BTD — godzina 18 — Recital fortepianowy.
SALA ZAMKU — godz. 20.30 — Recital klawesynowy.



MILENIUM — w remoncie.
POLONIA — Zabójcy IUSA, od lat 18).
Seanse o godz. 16, 18.15 i 20.30.
Wujaszek zaradziec (węg., od lat II) pan.
Seans o godz. 13.45.

USTKA

DELFIN — Królewskie igraszki (CSRS, od lat 14) pan.
Seanse o godz. 16, 18 i 20.

GŁÓWCZYCE

STOLICA — Jak rozpętałem II wojnę światową I cz. (pol., od lat 14) pan.
Seans o godz. 17.30.



K. R. ze Słupska. Z listu wynika, że nie zwracał się Pan w spornej sprawie do instytucji nadziedznej. Redakcja nasza interweniuje wówczas kiedy zawiąda wszelkie interwencje u osób i instytucji powołanych do załatwiania skarg.



Wczoraj, podczas burzy, jaka przeszła w godzinach popołudniowych, piorun rozniecił pożar w zagrodzie rolnika Stanisława We neola we wsi Radlino.
W ogniu stanęły stodoła i obo ra, znajdujące się pod jednym dachem krytym dachówką. Doszczętnie spłonęły obydwa pomieszczenia gospodarcze, wraz ze zbiorami pszenicy, owsa i żyta, z 6 ha oraz ok. 8 ton siana i koni-czyn, które mieściły się na strychu zabudowania. Straży wy noszą ok. 60 tys. zł. (hz)

„GŁOS KOSZAŃSKI” — Redaguje Kolegium Redakcyjne, Koszalin ul. Alfreda Lajnego 4# telefon Redakcji w Koszalinie centrala 62-61 do 55.

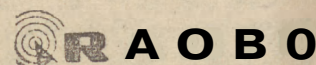
Głos Słupski** — mntaejs „Głos Koszański” — Mupsu J. Zwyciesra i pletTO. T felpcy: sekretariat łączy z kie równikiem — 51-95; dział ogłoseń 51-95 redakcja — 54-66.

Wpłaty aa prenumeratę imle sieczna — 13 zł, kwartalna — 45 zł, półroczna — 91 zł roczna — 188 zł (4) przyjmują urzęd pocztowe listonosze oraz oddziały „Ruch”.

Wydawca KosraMrtskie dawnictwo Prasowe RSW „IPKA-A” — Koszalin OA. a lipka 20.

Tłoczono: KZOrat. Koszalin aL Alfreda Lampego 18.

Den.



PROGRAM

1322 m oraz UKF 97.8 i 67.64 M** na dzień 14 bm. (poniedziałek)

Wiad.: s.oo. s.oo. <.oo. 8.00. ^0^ 12.05. 15.00. 16.00. 16.00. 20.00. 23.00. 24.00. 1.00. 2.00. 2.03. 5.25 Mel. i piosenki. 5.40 Piosenki dnia. 6.45 Kai. radiowy. Radioproblemy. 8.05 Pieć min. gospodarce. 9.00 Wychowanie fizyczne. 9.40 Karolu Szymanowski. 10.25 Z muzyki hiszpańskiej. 11.20 Melodie i piosenki. 11.45 Rady praktyczne dla kobiet. 12.45 Rolniczy kwadrans. 13.00 Z życia ZSRK. 13.40 Świąteczny zespół rozrywa. 14.00 „Łkani, ułani” — reportaż. 15.05 Godzina dla dzieci — czat i chłopow. 16.05 Alfa i mega. 16.30 Popołudnie z młodzieżą. 18.50 Muzyka i aktualności. 19.15 Z księgarskiej ludy. 20.45 Rytmy Budapesztu. 21.00 Naukowcy — rolnikom. 21.25 Pieć min. wychowaniu. 22.00 Wieczorny koncert życzeń miłośników muzyki poważnej. 22.40 Gra Poznań. Piętnastka rad. 20.30 Korespondencja z zagranicy. 23.42 Miecz narodowa Trybuna kompozycji. 24.00. 1.30—3.00 Program z Lubli**

PROGRAM U

63 ID ora UKP 59,92 MHI

na dzień 14 bm. (poniedziałek)

Wiaa. 2.30. 3.30. 4.30. 5.30. 6.30. 7.30. 8.30. 9.30. 10.30. 11.30. 12.30. 13.30. 14.30. 15.30. 16.30. 17.30. 18.30. 19.30. 20.30. 21.30. 22.30. 23.30. 24.30. 25.30. 26.30. 27.30. 28.30. 29.30. 30.30. 31.30. 32.30. 33.30. 34.30. 35.30. 36.30. 37.30. 38.30. 39.30. 40.30. 41.30. 42.30. 43.30. 44.30. 45.30. 46.30. 47.30. 48.30. 49.30. 50.30. 51.30. 52.30. 53.30. 54.30. 55.30. 56.30. 57.30. 58.30. 59.30. 60.30. 61.30. 62.30. 63.30. 64.30. 65.30. 66.30. 67.30. 68.30. 69.30. 70.30. 71.30. 72.30. 73.30. 74.30. 75.30. 76.30. 77.30. 78.30. 79.30. 80.30. 81.30. 82.30. 83.30. 84.30. 85.30. 86.30. 87.30. 88.30. 89.30. 90.30. 91.30. 92.30. 93.30. 94.30. 95.30. 96.30. 97.30. 98.30. 99.30. 100.30. 101.30. 102.30. 103.30. 104.30. 105.30. 106.30. 107.30. 108.30. 109.30. 110.30. 111.30. 112.30. 113.30. 114.30. 115.30. 116.30. 117.30. 118.30. 119.30. 120.30. 121.30. 122.30. 123.30. 124.30. 125.30. 126.30. 127.30. 128.30. 129.30. 130.30. 131.30. 132.30. 133.30. 134.30. 135.30. 136.30. 137.30. 138.30. 139.30. 140.30. 141.30. 142.30. 143.30. 144.30. 145.30. 146.30. 147.30. 148.30. 149.30. 150.30. 151.30. 152.30. 153.30. 154.30. 155.30. 156.30. 157.30. 158.30. 159.30. 160.30. 161.30. 162.30. 163.30. 164.30. 165.30. 166.30. 167.30. 168.30. 169.30. 170.30. 171.30. 172.30. 173.30. 174.30. 175.30. 176.30. 177.30. 178.30. 179.30. 180.30. 181.30. 182.30. 183.30. 184.30. 185.30. 186.30. 187.30. 188.30. 189.30. 190.30. 191.30. 192.30. 193.30. 194.30. 195.30. 196.30. 197.30. 198.30. 199.30. 200.30. 201.30. 202.30. 203.30. 204.30. 205.30. 206.30. 207.30. 208.30. 209.30. 210.30. 211.30. 212.30. 213.30. 214.30. 215.30. 216.30. 217.30. 218.30. 219.30. 220.30. 221.30. 222.30. 223.30. 224.30. 225.30. 226.30. 227.30. 228.30. 229.30. 230.30. 231.30. 232.30. 233.30. 234.30. 235.30. 236.30. 237.30. 238.30. 239.30. 240.30. 241.30. 242.30. 243.30. 244.30. 245.30. 246.30. 247.30. 248.30. 249.30. 250.30. 251.30. 252.30. 253.30. 254.30. 255.30. 256.30. 257.30. 258.30. 259.30. 260.30. 261.30. 262.30. 263.30. 264.30. 265.30. 266.30. 267.30. 268.30. 269.30. 270.30. 271.30. 272.30. 273.30. 274.30. 275.30. 276.30. 277.30. 278.30. 279.30. 280.30. 281.30. 282.30. 283.30. 284.30. 285.30. 286.30. 287.30. 288.30. 289.30. 290.30. 291.30. 292.30. 293.30. 294.30. 295.30. 296.30. 297.30. 298.30. 299.30. 300.30. 301.30. 302.30. 303.30. 304.30. 305.30. 306.30. 307.30. 308.30. 309.30. 310.30. 311.30. 312.30. 313.30. 314.30. 315.30. 316.30. 317.30. 318.30. 319.30. 320.30. 321.30. 322.30. 323.30. 324.30. 325.30. 326.30. 327.30. 328.30. 329.30. 330.30. 331.30. 332.30. 333.30. 334.30. 335.30. 336.30. 337.30. 338.30. 339.30. 340.30. 341.30. 342.30. 343.30. 344.30. 345.30. 346.30. 347.30. 348.30. 349.30. 350.30. 351.30. 352.30. 353.30. 354.30. 355.30. 356.30. 357.30. 358.30. 359.30. 360.30. 361.30. 362.30. 363.30. 364.30. 365.30. 366.30. 367.30. 368.30. 369.30. 370.30. 371.30. 372.30. 373.30. 374.30. 375.30. 376.30. 377.30. 378.30. 379.30. 380.30. 381.30. 382.30. 383.30. 384.30. 385.30. 386.30. 387.30. 388.30. 389.30. 390.30. 391.30. 392.30. 393.30. 394.30. 395.30. 396.30. 397.30. 398.30. 399.30. 400.30. 401.30. 402.30. 403.30. 404.30. 405.30. 406.30. 407.30. 408.30. 409.30. 410.30. 411.30. 412.30. 413.30. 414.30. 415.30. 416.30. 417.30. 418.30. 419.30. 420.30. 421.30. 422.30. 423.30. 424.30. 425.30. 426.30. 427.30. 428.30. 429.30. 430.30. 431.30. 432.30. 433.30. 434.30. 435.30. 436.30. 437.30. 438.30. 439.30. 440.30. 441.30. 442.30. 443.30. 444.30. 445.30. 446.30. 447.30. 448.30. 449.30. 450.30. 451.30. 452.30. 453.30. 454.30. 455.30. 456.30. 457.30. 458.30. 459.30. 460.30. 461.30. 462.30. 463.30. 464.30. 465.30. 466.30. 467.30. 468.30. 469.30. 470.30. 471.30. 472.30. 473.30. 474.30. 475.30. 476.30. 477.30. 478.30. 479.30. 480.30. 481.30. 482.30. 483.30. 484.30. 485.30. 486.30. 487.30. 488.30. 489.30. 490.30. 491.30. 492.30. 493.30. 494.30. 495.30. 496.30. 497.30. 498.30. 499.30. 500.30. 501.30. 502.30. 503.30. 504.30. 505.30. 506.30. 507.30. 508.30. 509.30. 510.30. 511.30. 512.30. 513.30. 514.30. 515.30. 516.30. 517.30. 518.30. 519.30. 520.30. 521.30. 522.30. 523.30. 524.30. 525.30. 526.30. 527.30. 528.30. 529.30. 530.30. 531.30. 532.30. 533.30. 534.30. 535.30. 536.30. 537.30. 538.30. 539.30. 540.30. 541.30. 542.30. 543.30. 544.30. 545.30. 546.30. 547.30. 548.30. 549.30. 550.30. 551.30. 552.30. 553.30. 554.30. 555.30. 556.30. 557.30. 558.30. 559.30. 560.30. 561.30. 562.30. 563.30. 564.30. 565.30. 566.30. 567.30. 568.30. 569.30. 570.30. 571.30. 572.30. 573.30. 574.30. 575.30. 576.30. 577.30. 578.30. 579.30. 580.30. 581.30. 582.30. 583.30. 584.30. 585.30. 586.30. 587.30. 588.30. 589.30. 590.30. 591.30. 592.30. 593.30. 594.30. 595.30. 596.30. 597.30. 598.30. 599.30. 600.30. 601.30. 602.30. 603.30. 604.30. 605.30. 606.30. 607.30. 608.30. 609.30. 610.30. 611.30. 612.30. 613.30. 614.30. 615.30. 616.30. 617.30. 618.30. 619.30. 620.30. 621.30. 622.30. 623.30. 624.30. 625.30. 626.30. 627.30. 628.30. 629.30. 630.30. 631.30. 632.30. 633.30. 634.30. 635.30. 636.30. 637.30. 638.30. 639.30. 640.30. 641.30. 642.30. 643.30. 644.30. 645.30. 646.30. 647.30. 648.30. 649.30. 650.30. 651.30. 652.30. 653.30. 654.30. 655.30. 656.30. 657.30. 658.30. 659.30. 660.30. 661.30. 662.30. 663.30. 664.30. 665.30. 666.30. 667.30. 668.30. 669.30. 670.30. 671.30. 672.30. 673.30. 674.30. 675.30. 676.30. 677.30. 678.30. 679.30. 680.30. 681.30. 682.30. 683.30. 684.30. 685.30. 686.30. 687.30. 688.30. 689.30. 690.30. 691.30. 692.30. 693.30. 694.30. 695.30. 696.30. 697.30. 698.30. 699.30. 700.30. 701.30. 702.30. 703.30. 704.30. 705.30. 706.30. 707.30. 708.30. 709.30. 710.30. 711.30. 712.30. 713.30. 714.30. 715.30. 716.30. 717.30. 718.30. 719.30. 720.30. 721.30. 722.30. 723.30. 724.30. 725.30. 726.30. 727.30. 728.30. 729.30. 730.30. 731.30. 732.30. 733.30. 734.30. 735.30. 736.30. 737.30. 738.30. 739.30. 740.30. 741.30.